

18. Jahrgang

Freitag, den 15. Dezember 2023

Woche 50

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-NIEDERAU  
GEMEINDEN:  
HÜRTGENWALD,  
KREUZAU, VETTWEß  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTWEß

## Eine App für alle AbFÄLLE

RegioEntsorgung bündelt bürgernahe Services in einer Handy-App

Für die Kund\*innen der RegioEntsorgung bündelt die „RE-entsorgt-App“ alle Services rund um die Abfallentsorgung komplett digital. Die Smartphone-App „RE-entsorgt“ erinnert etwa daran, rechtzeitig den Müll rauszustellen. Darüber hinaus enthält die App für iPhones und Android-Handys viele weitere Services. So lassen sich Termine für die Abholung von Sperrgut oder Elektroaltgeräten einfach vereinbaren. Auch das An- und Abmelden von Abfallbehältern ist über die App komfortabel und schnell möglich.

„Bei der Entwicklung der App haben wir viel Wert daraufgelegt, dass alle wichtigen Dienstleistungen für die Nutzer übersichtlich gebündelt sind“, erklärt Vorständin Stephanie Pfeifer. Über die App finden Bürger\*innen beispielsweise auch „ihren“ Container für Altglas oder Altkleider sowie die Wertstoffhöfe in der Region. Schritt für Schritt tippt man sich zum benötigten Service und erhält eine übersichtliche Liste - sortiert nach der Entfernung

zur eigenen Adresse und mit einer Kartenansicht inklusive Verknüpfung zur Navi-Funktion des Smartphones.

Grau, blau, grün oder gelb - Abfallarten auswählen und los geht's! Damit „RE-entsorgt“ weiß, wann eine Erinnerung fällig ist, fragt die App nach dem Herunterladen aus dem Apple-App-Store oder dem Google-Play-Store zunächst den Wohnort und die gewünschten Abfallarten ab: Danach stehen die Abholtermine permanent - auch offline - zur Verfügung. Die Termine können als Liste oder in einer Kalenderansicht angezeigt werden. Auch der exakte Erinnerungszeitpunkt und selbst der Benachrichtigungston lassen sich auswählen. Außerdem können alle Termine als Widget angezeigt und in den Kalender des Smartphones übertragen werden. Alle, die Informationen zu mehreren Standorten benötigen, wie etwa Hausmeister oder Hausverwaltungen, haben die Möglichkeit, beliebig viele Adressen

anzulegen. Diese Grundfunktionen stehen ohne jede Anmeldung direkt zur Verfügung.

Kommt es zum Beispiel zu wetterbedingten Tourausfällen, werden die App-Nutzer:innen per Push-Nachricht informiert.

Antworten rund um die Abfallentsorgung und Abholtermine erhalten Bürger\*innen außerdem telefonisch im Service-Bereich der RegioEntsorgung unter der Rufnummer 02403 55 50 666 oder online auf der Website des Kommunalunternehmens.

Einfach den QR-Code scannen und die App herunterladen.



**Taxi-Krankenfahrten**

Wagbender Paul-Schaaff-Str. 4  
52385 Nideggen  
Nideggen • Heimbach  
Hürtgenwald • Kreuzau

- **Krankenfahrten aller Kassen**
- **Dialysefahrten**
- **Bestrahlungsfahrten**
- **Rollstuhltransport**

(0 24 27) 90 10 90 0 0151-43 116 950  
0 0174-690 10 90

**Aktionsweihnachtsbaum 150-250 cm**  
**nur 19,99 €**  
**10 € Gutschein\***  
beim Kauf eines Weihnachtsbaumes

(\*Nur im Januar 2024 einzulösen)

**VegeSagarten PIRIG Gartenwelt**  
Thumer Weg 54 • 52385 Nideggen  
Tel.: 0 24 27 - 90 22 73

Mit uns Strom aufwärts - seit 16 Jahren!

**Schnitzler-Elektrotechnik**

Computernetzwerk  
Elektroinstallationen  
Elektrobiologie  
Sat-Anlagen

Zum Fischbach 7  
52393 Hürtgenwald  
Tel.: 0 24 29 / 90 33 38  
www.schnitzler-netzwerktechnik.de

**AUTOHAUS ROEB**

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein unbeschwertes glückliches neues Jahr.

Wildparkstraße 7  
52385 Nideggen-Schmidt  
Telefon 0 24 74 / 13 67  
www.auto-roeb.de

**MLX**  
Rollen, Räder und mehr

**Pflegeteam Böhm**  
Ambulante Pflege

Beratungsbüro  
Team Hürtgenwald:  
0 24 29 / 90 13 17  
Team Nideggen:  
0 24 27 / 90 53 50  
www.Pflegeteam—Böhm.de

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



## Gas Wasser Heizung

**Bernd Weyermann**

Kundendienst  
Reparaturservice  
Abflussreinigung  
Komme auch für  
Kleinigkeiten

Im Herkesgarten 25  
52372 Kreuzau  
Tel.: 02422 / 32 37  
Mobil: 0170 / 41 47 625

## KSR GmbH Rohr- u. Kanalreinigung



Tel. 02422 . 50 18 55

eingetragen bei der Handwerkskammer Aachen

## Ambulanter Pflegedienst Neffetal

Wir helfen Ihnen bei allen Pflegeangelegenheiten

- individuell
- kompetent
- zuverlässig



- Grundpflege SGB XI
- Behandlungspflege
- Beratungsbesuche §37.3
- Hauswirtschaft
- Betreuungsleistungen
- Hausnotrufgeräte
- Essen auf Rädern



Tel.: 02426 - 901512

52388 Nörvenich Medardusstr.3

info@Pflegedienst-Neffetal.de  
www.Pflegedienst-Neffetal.deHauptstraße 86  
52372 Kreuzau

Telefon:

0 24 22 / 90 11 20

www.dasnaszweirad.de

Sie sehen einfach besser!

## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 16. Dezember**

Sonnen-Apotheke

Düren Friedr.-Ebert-Platz 34 02421/13678

**Sonntag, 17. Dezember**

Markus-Apotheke

Düren Zülpicher Str. 118 02421/505231

**Montag, 18. Dezember**

Burg-Apotheke

Nideggen, Zülpicher Str. 30, 02427/902244

**Dienstag, 19. Dezember**

Schwanen-Apotheke

Düren Grüngürtel 25 02421/931010

**Mittwoch, 20. Dezember**

Obertor-Apotheke

Düren Oberstr. 9-13 02421/15736

**Donnerstag, 21. Dezember**

Neue Apotheke

Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94, 02421/61190

**Freitag, 22. Dezember**

Linden Apotheke

Düren-Krankenhaus, Merzenicher Str. 33, 02421/306510

**Samstag, 23. Dezember**

Ahorn-Apotheke

Düren-Gürzenich Valencienner Str. 134 02421/968800

**Sonntag, 24. Dezember**

Reichsadler-Apotheke

Düren\_Birkendorf, Zollhausstr. 65, 02421/81914

**Montag, 25. Dezember**

Farma Plus-Apotheke

Düren, Wirteltorplatz 9, 02421/407830

**Dienstag, 26. Dezember**

Bahnhof-Apotheke Medicenter

Düren, Arnoldsweiler Str.21-23 02421/15309

**Mittwoch, 27. Dezember**

Neffetal-Apotheke

Nörvenich, Marktplatz 7, 02426/4067

**Donnerstag, 28. Dezember**

Sonnen-Apotheke

Düren Friedr.-Ebert-Platz 34 02421/13678

**Freitag, 29. Dezember**

Linden-Apotheke

Merzenich Kammweg 7 02421/33835

alle Angaben ohne Gewähr



## Ärztlicher Notdienst

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an die Zentrale Notfalldienstpraxis, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist:

**Die Arztrufzentrale ist erreichbar unter der Tel. 0180 5044 100, und zwar Montag, Dienstag und Donnerstag**

## DIE GESCHENKIDEE

Sie kaufen einen Brillengutschein im Wert von **100 €** und bezahlen nur **50 €\***

Sie kaufen einen Brillengutschein im Wert von **50 €** und bezahlen nur **25 €\***

\*pro Brille wird 1 Gutschein anerkannt. Keine Barauszahlung! Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar!

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

19 bis 7.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag/ Weiberfastnacht 13 bis 7.30 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertage, Heiligabend, Silvester u. Rosenmontag 7.30 bis 7.30 Uhr  
Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztrufzentrale auf jeden Fall ab 18 Uhr besetzt.  
Die Öffnungszeiten der Zentralen ärztlichen Notfalldienstpraxis Roonstr. 30 (vor dem Dürener Krankenhaus) 52351 Düren sind:

Montag, Dienstag, Donnerstag 19 Uhr bis 22 Uhr  
Mittwoch, Freitag, Weiberfastnacht 13 Uhr bis 22 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertag, Heiligabend, Silvester, Rosenmontag 8 Uhr bis 22 Uhr  
Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Notfallpraxis auf jeden Fall ab 18 Uhr besetzt.  
Die Notfallpraxis kann während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung besucht werden.

## Bürgerservice - Soziale Dienste

### Polizeibezirksbeamter

Haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an PHK Marcus Eßer:  
Sprechstunden: dienstags 10.00 - 12.00 Uhr und donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr.  
Begegnungsstätte am Rathaus Nideggen, Im Vogelsang 2, Raum 01, Tel. 02427/ 6341.

### Schiedsamt Nideggen

Herr Gerald Fack, Tel. 02427/ 1686  
**Soziales Netzwerk Nideggen e.V.**

Herr Manfred Heinrichs, 02427/ 6009  
**Hospiz Rureifel e.V.**

Ehrenamtlicher, ambulanter Hospizdienst, Nideggen, Kirchgasse 6, Tel. 02427/ 904263

[info@hospiz-rureifel.de](mailto:info@hospiz-rureifel.de),  
[www.hospiz-rureifel.de](http://www.hospiz-rureifel.de)

Bürozeit: montags: 17.15 - 18.30 Uhr  
**hortus dialogus e. g. V.**

Ambulanter Hospizdienst - ehrenamtlich, unabhängig, qualifiziert - Abenden, Commweg 8-10, Tel. 02427/ 8142, Bürozeiten: dienstags bis freitags 10.00 - 12.00 Uhr  
E-Mail:

[hortus-dialogus@t-online.de](mailto:hortus-dialogus@t-online.de),  
[www.hortus-dialogus.de](http://www.hortus-dialogus.de)

### Verbraucherzentrale NRW

Beratungsstelle Düren, Markt 2, 52349 Düren  
Tel. 02421/ 56810

Internet: [www.vz-nrw.de](http://www.vz-nrw.de)

### Giftnotrufzentrale

Tel: 0228-19 240 oder 287-33211  
Fax: 0228-287-33278 oder - 33314  
Email: [gizbn@ukb.uni-bonn.de](mailto:gizbn@ukb.uni-bonn.de)

### Hilfe bei Alkoholproblemen

gibt es über das Kontakttelefon der Anonymen Alkoholiker: 0176/50087394.

**Anonyme Alkoholiker Eifelklinik Simmerath - Krankenpflegeschule,**

freitags 19.30-21.30 Uhr. Jeden 1. Freitag im Monat offenes Meeting für Familienangehörige. Kontaktaufnahme über 0157 85808967.

**Anonyme (kostenlose) AIDS-Telefoninformation und -beratung**  
Gesundheitsamt Düren, Bismarckstr. 16, 52351 Düren, Tel. 02421/ 22-1053330

**Anonyme Spurensicherung nach Sexualstrftaten**

Tel. 0157 89300665

### Telefonseelsorge

0800/ 111 0111 und 0800/ 111 0 222  
**WEISSE RING e.V.**

Kontaktaufnahme telefonisch unter 0151/ 55164790 oder Opfertelefon: 116006  
[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)



- Kreuz- Apotheke
- Sanitätshaus
- Schuhtechnik
- Orthopädie
- Hörgeräte Rund ums Ohr
- Optik Drehsen

Hauptstraße 7-9 · 52372 Kreuzau

Tel.: 02422-94000

Merry Christmas  
& happy New Year!



Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir an den Weihnachtstagen eine besinnliche Zeit im Kreis Ihrer Familie und Freunde.  
Aber auch Ruhe und Zeit zum Entspannen, um in das neue Jahr wieder mit voller Kraft und Energie zu starten.

Auf der Komm 7 • 52385 Nideggen-Berg  
Tel: 02427 / 90 97 100  
[info@senioredomizil-rak.de](mailto:info@senioredomizil-rak.de)

SeniorenDomizilRak

### HÖRWELT RUR

## FÜR IHR BESSERES HÖREN UND VERSTEHEN

### Unsere Leistungen im Überblick:

- Kostenlose Höranalyse
- Überprüfung Ihrer Hörsysteme
- Reinigung Ihrer Hörsysteme
- Probetragen der neuesten Hörsysteme
- Spezial-Angebote
- Hausbesuche-Service
- Termine auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich



BESSER HÖREN, MEHR LEBENSQUALITÄT!  
Wir begleiten Sie individuell, sensibel und mit persönlichem Engagement auf Ihrem Weg zum verbesserten Hören.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch an einem unserer Standorte

### Hörwelt Rur Langerwehe

Hauptstraße 126  
52379 Langerwehe  
0 24 23 - 407 33 77  
[info@hoerwelt-rur.de](mailto:info@hoerwelt-rur.de)

### Hörwelt Rur Aldenhoven

Frauenratherstraße 7  
52457 Aldenhoven  
0 24 64 - 909 44 30  
[aldenhoven@hoerwelt-rur.de](mailto:aldenhoven@hoerwelt-rur.de)

### Hörwelt Rur Nideggen

Thumer Linde 5  
52385 Nideggen  
0 24 27 - 9 09 99 30  
[nideggen@hoerwelt-rur.de](mailto:nideggen@hoerwelt-rur.de)



# SALON MARLENE

Damen- und Herren-Friseur intercoiffure

Ich möchte mich bei allen Kunden herzlichst bedanken und wünsche ein schönes Fest und alles Gute für 2024!

Friseurmeisterin  
Marlene Baumann-Vasbender      Schwammenauer Str. 39  
Voranmeldungen unter: 0174-8901090 oder 02446-8095495  
52396 Heimbach-Hasenfeld



wünscht  
Frohe Weihnachten

Für das entgegebrachte Vertrauen im Jahr 2023 möchten wir uns herzlich bei Ihnen bedanken und freuen uns auf ein weiteres gemeinsames Jahr.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr DN-CONNECT Team

## Neue Angebote der Heimbachhilfe

Im Winter ist warme Kleidung wichtig, für Jung und Alt. Wie gut, dass es die Heimbachhilfe gibt. Im Angebot sind überaus preiswerte Jacken, Mäntel, Pullover und Schuhe, die jeden gut durch die kalte Jahreszeit kommen lassen. Besondere Knüller in dieser Woche sind: Kleider, Hosen, Pullover Winterstiefel Skianzüge für Kids Neuwertiges Ceran-Kochfeld

Schöner Kinderwagen  
Kinderküche

Die „Heimbachhilfe“ im Verein „Die jungen Alten Heimbach e.V.“ an der Hengebachstraße 108 ist montags von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr und donnerstags von 14.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Telefonisch ist die Einrichtung erreichbar über Inge Wergen, Telefon: 02446-3471, Marianne Schimang, Telefon: 3786 und Marja Schöller, Telefon: 02446-91010.



## Gutscheine für die Weihnachtsfreude

Vielelleicht ist das der schönste Termin im Jahr für die Leiterinnen der Heimbachhilfe, Ingrid Wergen, Marianne Schimang und Marja Schöller: Alle Jahre wieder treffen sie sich in der Adventszeit, um die Gutscheine für die Weihnachtsaktion der „Jungen Alten“ mit den besten Festtagswünschen in hübsche Umschläge zu verpacken. Mehrere tausend Euro sind auch in diesem Jahr an Spenden eingegangen und in Warengutscheine umgewandelt worden. Den vielen Spendern sei Dank.

Alle Bürger im Stadtgebiet, die Bürgergeld von der job-com, Sozialhilfe oder Wohngeldleistungen von der Stadt Heimbach erhalten, können sich bis zum 22. Dezember diese Warengutscheine in der Zentrale des Rathauses Heimbach, Hengebachstraße 14, abholen. Die Unterstützung soll dazu beitragen, dass alle Familien in Heimbach festlich Weihnachten feiern können. Die Gutscheine können in vielen Geschäften der Stadt eingelöst werden. ush



Ingrid Wergen, Marianne Schimang und Marja Schöller (von links) hatten Freude daran, die hübschen Geschenkgutscheine zu verpacken.  
Foto: Ulrike Schwieren-Höger

## immobilien

Sparkasse Düren

**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2024.**

Jennifer Keldenich  
Immobilienberaterin



### Wir machen das für Sie!

- Immobilienberatung
- Marktwertermittlung
- Finanzierung

Jede Immobilie erzählt eine Geschichte und ist so individuell wie Sie. Wir verstehen Ihre Werte und beraten Sie transparent und fair in Bezug auf Ihr altes oder neues Zuhause. Mit der passenden Baufinanzierung der Sparkassenfamilie. Verlassen Sie sich auf unsere Immobilienspezialisten, die Sie und Ihre Geschichte verstehen.

**Standort Düren:**  
Zehnthalstr. 15-21, 52349 Düren  
Tel: 0 24 21 127 99 93 – 00

**Standort Jülich:**  
Große Rurstr. 15a, 52428 Jülich  
Tel: 0 24 61 99 56 – 0

E-Mail: [info@immobilien-dueren.de](mailto:info@immobilien-dueren.de)  
[www.immobiliens-dueren.de](http://www.immobiliens-dueren.de)

# Top 100 - Akustiker bald in Niederau

## Ganz Ohr Hörakustik Meisterbetrieb zieht um!

Ab dem 01. Februar 2024 ist die Firma Ganz Ohr Hörakustik Meisterbetrieb Ihr kompetenter Ansprechpartner in Niederau, wenn es um die Themen Hören und Hörsysteme geht.

Bereits im Februar dieses Jahres wurde das junge Unternehmen von dem Institut für innovative Marktforschung BGW als einer der Gewinner des TOP 100 Wettbewerbes ausgezeichnet. Damit konnte die Firma Ganz Ohr unter anderem in Kategorien wie Kundenorientierung, Service-Bereitschaft und Markt-orientierung nur 1 1/2 Jahre nach Gründung des Unternehmens überzeugen.

Den auferlegten Standort-wechsel, begründet durch die Kündigung des Mietraumes durch die Stadt Nideggen, bedauert Geschäftsführerin Michaela Strick vor allem für Ihre

Stammkundschaft sehr. Die neuen Geschäftsräume befinden sich aber nur eine kurze Fahrstrecke vom aktuellen Standort in Nideggen entfernt.

Michaela Strick betrachtet dies auch als Gelegenheit, den Standard, den die Wahl zum TOP 100 Akustiker zugrunde gelegt hat, noch weiter auszubauen: „Mit all unserer jahrelangen Berufserfahrung, modernster Ausstattung und einem umfassenden Leistungsspektrum werden wir oberste Priorität auf kundenorientierten Service und Zufriedenheit legen. Unser Anpassverfahren **audiosus** und geschultes Fachpersonal runden das Käuferlebnis zusätzlich ab. Denn unser Credo lautet: wir haben unsere Arbeit erst dann gut gemacht, wenn Sie unser Fachgeschäft zufriedener verlassen als Sie es betreten haben.“



**Michaela Strick mit dem Schirmherrn Dieter Hallervorden bei der Urkundenübergabe**

### GUTSCHEIN 1

**Neueröffnungsgeschenk**  
Besuchen Sie uns  
in unserem neuen  
Hörakustikfachgeschäft  
und erhalten Sie ein  
Überraschungs-Präsent!

Gutschein bitte im Fachgeschäft abgeben. Nur einmalig einlösbar.  
Gültig bis 16.02.2024. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.  
Kein Termin notwendig.

### GUTSCHEIN 2

**Neukunde**

**Sie benötigen Hörsysteme?**  
Warten Sie nicht länger. Starten  
Sie gleich mit der Ausprobe  
aktueller Hörgerätetechnologien  
und erhalten Sie bei Rechnungs-  
stellung 50,00 € Preisnachlass!

Gutschein bitte im Fachgeschäft abgeben. Keine Barauszahlung möglich.  
Nur einmalig einlösbar. Nur gültig, wenn Start der Ausprobe  
bis zum 29.02.2024 erfolgt. Nur für zuzahlungspflichtige Systeme;  
Gesetzliche Zuzahlung ausgeschlossen. Irrtümer und Druckfehler  
vorbehalten.

### GUTSCHEIN 3

**audiosus**

**Sie sind mit dem Hören, welches  
Ihre derzeitige Hörsysteme  
bieten, nicht mehr zufrieden?  
Dann lernen Sie die Vorteile der  
audiosus-Anpassung kennen.  
Im Aktionszeitraum erlassen wir  
Ihnen 10% des regulären  
Anpassungspreises!**

Gutschein bitte vor der audiosus-Anpassung abgeben.  
Keine Barauszahlung möglich. Nur einmalig einlösbar.  
Gültig bis 29.02.2024. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

# Ganz Ohr

Hörakustik Meisterbetrieb

Vereinbaren Sie gerne einen Termin  
und profitieren Sie von unseren  
individuellen Leistungen.

Kreuzauer Straße 197 • 52355 Niederau  
E-Mail: [ganz-ohr@gmx.de](mailto:ganz-ohr@gmx.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00-13.00 Uhr  
Mo., Di., Do., Fr.: 14.00-18.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung

[www.ganz-ohr-service.de](http://www.ganz-ohr-service.de)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Besuchen Sie die Firma Ganz Ohr  
ab dem 01.02.2024 in ihrem  
neuen Hörakustikfachgeschäft  
in der **Kreuzauer Str. 197,  
52355 Niederau** und  
profitieren Sie von interessanten  
Neueröffnungsangeboten.

Weitere Neueröffnungs-  
Angebote und Informationen  
finden Sie auch auf unserer  
Homepage:  
[www.ganz-ohr-service.de](http://www.ganz-ohr-service.de)

**TOP  
100**  
**AKUSTIKER  
2023/2024**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BGW INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN  
Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)



## Adventskonzert im festlich geschmückten Saal

„Abendsegen“ war das diesjährige Adventkonzert der Zupfmusikfreunde Heimbach betitelt. Das berühmte Lied aus der Oper „Hänsel und Gretel“ von Engelbert Humperdinck, das mit den Zeilen beginnt „Abends, wenn ich schlafen geh, 14 Engel um mich stehn...“, war - wie der Vorsitzende des Vereins, Dieter Kremer, betonte - mit dem Wunsch verbunden, dass alle Kinder dieser Welt eine sichere und geborgene Schlafstätte finden mögen.

Im bis auf den letzten Platz besetzten, weihnachtlich geschmückten Saal der EvA am Schönblick lauschten rund 70 Zuhörer den Klängen der Zupfmusi-

sikfreunde, die in diesem Jahr ihr 30-jähriges Bestehen feiern können. In einem Rückblick auf diese Zeit erinnerte Helmut Breuer an die vielen Auftritte des Vereins, der von einer kleinen Gruppe von Hobby-Musikern unter der Leitung von Fred Schiffer gegründet worden war. Das Adventkonzert war vielseitig: Klassische Werke und Lieder aus aller Welt erklangen ebenso wie ein Potpourri mit schönen Weihnachtsliedern. Nach einer Zugabe erklang ein vielstimmiger Chor: „Oh, Du fröhliche...“ schallte es durch den Saal, denn das Publikum sang kräftig mit, und der Wunsch, ein friedlich-frohes Weihnachtsfest feiern

zu dürfen, war unüberhörbar. Aus Anlass des 30-jährigen Bestehens luden die Zupfmusikfreunde nach dem Konzert zu einem

Umtrunk ein, und viele Gäste ließen es sich nicht nehmen, mit den Musikern ihren Erfolg zu feiern. Ush



**Unser Foto zeigt die Zupfmusikfreunde nach dem Konzert.**

Foto: Claudia Kerp

## Liebe Leserinnen, liebe Leser,



Generation Baby-Boomer (1946-1964), Generation X (1965-1979), Generation Y (1980-1995), Generation Z (1996-2010), Generation Alpha (2011-2025), Generation Silent (1928-1945)... letztere war die Nachkriegsgeneration, die den Wiederaufbau in Deutschland trug. Zu welcher Generation gehörte eigentlich Jesus? Naja, damals hat man nicht über Generationen nachgedacht, oder? „Die Jugend von heute liebt den Luxus, hat schlechte Manieren und verachtet die Autorität. Sie widersprechen ihren Eltern, legen die Beine übereinander und tyrannisieren ihre Lehrer.“ (Sokrates, 470-399 v. Chr.) - keine Veränderung: die Alten verstehen die Jungen nicht und umgekehrt?

Neu ist die Idee der Workation - der Mensch Jesus wusste vielleicht nicht mal, wo Bali liegt und ob es sein innigster Wunsch sein sollte dort zu arbeiten. Paulus, der „Reiseapostel“ war häufig schiffbrüchig und hatte vermutlich die eine und andere Workation in Lokationen, die er nicht genießen konnte...

Interessant zu lesen, wie missverstanden sich der fast jugendliche Jesus mit seinen Eltern gefühlt haben muss, als diese ihn tagelang suchten und schließlich im Tempel fanden. Gut, nicht jeder Jugendliche wäre in einer Kirche, sollte er irgendwie verschwunden sein - aber bei Jesus war früh klar, dass er die „Schriften“ lesen und erklären konnte, was Gelehrte erstaunte und seine Eltern nicht verstanden hatten.

Trauen wir den Jungen zu wenig zu? Reagieren wir erstaunt/irritiert/entsetzt wie sie Arbeitsweisen, Regelungen und Lebensentwürfe interpretieren? Sechs Stunden Arbeit pro Tag in einer Vier-Tage-Woche? Geht nicht. Hatten wir noch nie. Bei vollem Lohnausgleich und dann noch eine Workation im Nirgendwo und ein Sabbatical obendrauf!?

Yep. Junge Menschen glauben: das geht. Gut, wenn wir Youngsters

anschauen, wie sie mit einem PC, oder ihrer „Alles-drin-Uhr“ hantieren. (Gerade ist ein Quantencomputer erfunden worden, der in 7 Sekunden Rechnerleistungen erledigt, die eigentlich 47 Jahre brauchen...). Die GenY und GenZ erfasst Inhalte anders und kann schneller kommunizieren und Fakten abarbeiten.

Vor 50 Jahren: „wir haben kein Telefon, Sie können die Nachbarin anrufen, die kommt dann rüber und sagt mir Bescheid...“ Heute: sms, chats, usw. zeigen Wege zur digitalen Kommunikation. Erleichtert es das Leben oder burnt es uns out? Mit einer Hotel-App hätten Maria und Josef effektiv herausgefunden, dass die Herbergen in Betlehem bereits überbucht waren. Mose wäre mit seinem Volk und einer gescheiten Navi nicht 40 Jahre durch die Wüste gewandert. Google Maps findet Kairo - Jerusalem: 726 km, per Pedes 164 Stunden bei einer Laufgeschwindigkeit von 4,42 km/Std. und 4 Stunden pro Tag, hätte die Entfernung in 41 Tagen [!] erledigt sein können - allerdings muss Wasser überquert/durchquert werden...

Mögen wir uns gegenseitig tolerieren und akzeptieren, Innovationen für unser Wohl nutzen und Fremde und Fremdes annehmen können. Mögen wir uns alle gemeinsam in einem weihnachtlichen Gebet um Frieden und gutes Miteinander wiederfinden.

**Wir wünschen Ihnen allen ein besinnliches, fröhliches, harmonisches und generationsübergreifendes Weihnachtsfest mit wunderschönen, glücklichen und erinnerungswürdigen Momenten. Sowie 366 schöne, glückliche neue Tage im Schaltjahr 2024.**

**Frohe Festtage und sehr herzlichen DANK, dass Sie uns lesen!**

**Wir freuen uns auf das NEUE JAHR mit Ihnen.**

Ihre

Siri Rautenberg-Otten  
Herausgeberin dieser Stadt/Gemeindezeitung

# Merry Christmas • fröhliche Weihnachten



und ein glückliches  
Jahr 2024



Liebe Leser und Leserinnen,  
verehrte Kundinnen und Kunden,

voller Dankbarkeit dürfen wir auf ein schnell verflogenes Jahr 2023 zurückblicken.  
Wir als Rautenberg Media konnten in diesem Jahr in Nachhaltigkeitsbestrebungen punkten:  
Photovoltaik-Anlage in Betrieb genommen, Zertifizierungen für Druckpapiere wieder  
erhalten, umweltschonendere Produktion realisiert.  
Gleichzeitig durften wir mit lokalen Online-Zeitungen an den Start gehen und konnten uns  
auch bei Print als zweitgrößter Wochenzeitungs-Verlag Deutschlands durch neue  
Zeitungstitel in NRW und Brandenburg weiter positionieren.

**Verbunden mit einem sehr großen und herzlichen Dank an Sie ganz persönlich, für  
Ihre Treue und Verbundenheit sowie für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit  
wünschen wir Ihnen beschwingte und fröhliche Weihnachtsfesttage.**

Für das neue Jahr wünschen wir beste Gesundheit, Glück und Erfüllung in allem Tun und in  
allen Lebenslagen Gottes Segen.

Danke, dass Sie da sind - unser Medienhaus mit allen Mitwirkenden und ich freuen uns auf Sie.

Herzliche Grüße und bis ganz bald  
Stefanie Atan

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

[www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)

Ihr MEDIENBERATER  
Andrej Vorster  
**0151 50 90 00 09**

Rautenberg Media: 02241 260-0



## Den Moment genießen & mit Ihren Liebsten feiern



Sparkasse  
Düren



[sparkasse-dueren.de](http://sparkasse-dueren.de)

Denn wir kümmern uns  
um Ihre Finanzen: Auch  
jetzt sind wir nur einen  
Anruf, einen Klick oder  
eine E-Mail entfernt.  
Ihre Sparkasse Düren  
wünscht Ihnen eine  
frohe und sorgenfreie  
Weihnachtszeit.

02421 / 127-0

[info@skdn.de](mailto:info@skdn.de)





## Weihnachtsgrüße Bürgermeister

Stephan Cranen wünscht frohes Fest und guten Rutsch



Foto: Eva Müller-Hallmanns

Liebe Bürgerinnen und Bürger, seit etwa 15 Monaten bin ich Ihr Bürgermeister.

In dieser Zeit konnte ich mir einen umfassenden Überblick über die vielfältigen Aufgaben und Anforderungen verschaffen.

Mit Unterstützung meiner engagierten Kolleginnen und Kollegen sowie der konstruktiven Zusammenarbeit mit der Politik und der Bürgerschaft sind wir im Jahr 2023 zahlreiche Projekte angegangen.

Ein besonderer Dank gebührt

all jenen, die durch ihre ehrenamtliche Arbeit, kreative Ideen und aktive Mitwirkung dazu beitragen, unsere Gemeinde zu einem lebenswerten Ort zu gestalten. Ihre wertvollen Beiträge tragen maßgeblich dazu bei, dass unsere Gemeinschaft weiter zusammenwächst und geht.

Weihnachten ist eine Zeit, die uns daran erinnert, dass Mitgefühl, Nächstenliebe und Zusammenhalt die Grundpfeiler unserer Gemeinschaft sind. Es ist die Gelegenheit, innezuhalten,

die Wärme des Miteinanders zu spüren und sich an den kleinen Freuden des Lebens zu erfreuen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest, einen gelungenen Start ins neue Jahr und erholsame Feiertage.

Möge das kommende Jahr für uns alle von Gesundheit, Glück und positiven Entwicklungen geprägt sein.

Herzliche Grüße  
Ihr Stephan Cranen



## Trauungen im Junkerhaus in Simonskall

### Trautermine 2024

Folgende Termine stehen für 2024 zur Verfügung:  
 20. April 2024  
 18. Mai 2024  
 15. Juni 2024  
 20. Juli 2024  
 17. August 2024  
 21. September 2024  
 19. Oktober 2024  
 Die Uhrzeiten am jeweiligen Tag

lauten: 9 Uhr, 9.45 Uhr, 10.30 Uhr, 11.15 Uhr.  
 Eine Terminreservierung kann bei Zahlung der Raummiere in Höhe von 150 Euro sofort erfolgen. Die Anmeldung der Eheschließung beim Standesamt Hürtgenwald ist frühestens sechs Monate vorher mit den jeweils erforderlichen Unterlagen möglich.



Trauzimmer Junkerhaus. Foto: Gemeinde Hürtgenwald



*Schöne  
Festtage*

und ein gesundes,  
erfolgreiches und  
friedvolles neues Jahr  
wünschen wir unserer  
verehrten Kundschaft.

**Schornsteinfegermeister  
Helmut Mertens**  
und Mitarbeiterin  
Dürenharth 16  
52393 Hürtgenwald  
Tel.: 02429 / 901930

Zum 31.12.2023 schließe ich meinen Schornsteinfegerbetrieb und begebe mich in den Ruhestand.  
Deshalb möchte ich hiermit die Gelegenheit nutzen  
und bedanke mich bei allen meinen Kunden  
herzlich für die langjährige gute Zusammenarbeit.



Wir danken Ihnen  
für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen  
im vergangenen Jahr  
und wünschen Ihnen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest und  
einen guten Start  
in das neue Jahr!



*Frohe Weihnachten  
Buon Natale  
Merry Christmas  
Boas Festas  
Feliz Navidad  
Joyeux Noël  
God Jul*

## BRILLENSCHMIEDE

BRILLE & LINSE

Inh. Ulrike Boltersdorf  
-B.Sc. (FH) Augenoptik-  
Tel. 02429 / 93 799 30

Kreuzstraße 52  
52393 Hürtgenwald-Kleinbau  
info@brillenschmiedeboltersdorf.de



## Hürtgener Winterzauber mit neuer Location

Wir feiern auf dem Dorfplatz am Feuerwehrgerätehaus



Die Ortsvereine Hürtgen haben sich zum sechsten Mal als Veranstalter zusammengeschlossen und werden sich um euer Wohl kümmern. Der Winterzauber wird mit Veränderungen wieder „klein aber fein“ sein und zweitägig durchgeführt werden.

Wir starten am Samstag, 16. Dezember ab 17Uhr am Dorfplatz Hürtgen, wo Euch über 20 Aussteller erwarten werden.

Der Sonntag startet dann gegen 11 Uhr und wird auch so einige Spezialitäten bieten:

Zu den „Rennern“ an den Verkaufsständen zählen handwerkliche Produkte, selbsthergestellte Schnäpse und Liköre und der bereits bekannte „Zimmermänner Eierpunsch“. Weihnachtsdekoration, Schmuck, Holzartikel & Vogelhäu-

ser werden natürlich nicht fehlen. Für das leibliche Wohl der Besucher gibt es Spezialitäten wie Wildwurst vom Grill und was aus dem Dutch Oven, Vegetarisches wie frittierte Champignons und Blumenkohl, Marmelade und Honig darf genascht werden. Jeder kann sich bei Kaffee und Kuchen bei uns wohl fühlen.

Abgerundet wird der Hürtgener Winterzauber durch den Nikolaus, der uns Sonntags mit seinem roten Traktor besuchen kommt. Sollte das Wetter es zulassen, darf anschließend auch ein paar Runden mit auf dem roten Traktor gedreht werden.

Nun fehlt nur noch ihr, kommt einfach vorbei und fühlt euch wohl, ein netter Plausch unter Freunden wird den Tag dann abrunden.

Seid auch Ihr ein Teil um den Winterzauber wahr werden zu lassen. Der Eintritt ist natürlich frei, bekannte Regionale Aussteller und

ebenfalls neue Aussteller sind in begrenzter Anzahl vor Ort. Es grüßen die Hürtgener Ortsvereine.



Eine unserer Buden, als Symbolbild

... und unsere freundlichen Besucher der letzten Jahre

## Nach dem großen Spiel ist Pause

Für die Damenmannschaft des SC Alemannia Straß ist nach der Begegnung mit dem Regionalligisten SC Fortuna Köln im FVM-Pokal Achtelfinale Winterpause - zumindest auf dem grünen Rasen. Für die Spielerinnen geht es in den Wintermonaten vornehmlich in der Halle zur Sache.

Im Meisterspielbetrieb ruht der Ball seit dem 3. Dezember bis Ende Februar. Neben den Hallenturnieren, der Erholung und Regeneration steht in der Zeit vor allem die Vorbereitung auf die Rückrunde an, in welcher man an die durchaus erfreuliche Hinrunde anknüpfen und sich in manchen Punkten verbessern will.

Verbessern heißt Veränderung und wenn auch Du eine Veränderung deiner fußballerischen Laufbahn anstrebst und eine neue Herausforderung suchst, ist die

Damenmannschaft aus Straß vielleicht deine neue Heimat. Wir suchen Spielerinnen Jahrgang 2006 und älter, die Lust haben, unsere Mannschaft zu verstärken.

Interessierte Spielerinnen können sich bei unserem Trainer-Gespann Giuseppe Fina (Handy: 0176 61786903) und Jesse Muambay melden.

**SCHIRRMACHER**  
... macht Bad und Heizung

We bedanken uns für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen unserer Kundschaft ein  
besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2024  
Bleiben Sie gesund!

Rölsdorfer Str. 1-3 • 52355 Düren • Telefon: 02421 - 69 46 003 • [www.schirrmacher-bad-heizung.de](http://www.schirrmacher-bad-heizung.de)



## Festgottesdienst am 1. Weihnachtstag

### Besuch der Weihnachtskrippe in der Marienkapelle Simonskall

Simonskall. Der „Verein der Freunde und Förderer der Marienkapelle Simonskall e.V.“ lädt zum weihnachtlichen Festgottesdienst ein:  
Am 1. Weihnachtstag, 25. Dezember, um 17 Uhr wird ein feierlicher Weihnachtsgottesdienst in der

Marienkapelle Simonskall gefeiert.

Wie alljährlich ist wieder die kleine, aber sehr schöne (von Herrn Werner Keischgens + ) gebaute Eifeler Weihnachtskrippe zu bestaunen.

Zum Abschluss der Hl. Messe er-

folgt - seitens des Kapellenvereins - die Verabschiedung von Pfarrer Axel Lautenschläger.

Unser Bischof, Dr. Helmut Dieser, hat ab 2024 Herrn Pfr. Lautenschläger zum priesterlichen Mitarbeiter in der GdG Simmerath ernannt.

Nach dem Festgottesdienst sind alle Besucher am Kapellenvorplatz zum weihnachtlichen Umturk, zur Begegnung und zu einem guten Gespräch eingeladen. Zu dieser Simonskaller Weihnachtsmesse am 1. Weihnachtstag wird herzlich eingeladen.



## Taschengeldbörse Kreis Düren

### Ehrenamtliche Unterstützung für Hürtgenwald gesucht

In der Ratssitzung vom 16. November wurde der Einführung der Taschengeldbörse des Kreises Düren in der Gemeinde Hürtgenwald zugestimmt.

Bei der Taschengeldbörse handelt es sich um eine Kooperation des Kreises Düren mit seinen kreisangehörigen Kommunen.

Sie erleichtert älteren Generationen das Leben und gibt Jugendlichen die Möglichkeit, ihr Taschengeld aufzubessern. Ganz nebenbei kommen sich die Generationen ein Stückchen näher

und lernen einander besser kennen. Die Taschengeldbörse vermittelt Schülerinnen und Schülern im Alter von 14 bis 20 Jahren, die gegen ein Taschengeld von mindestens fünf Euro pro Stunde kleinere Hilfstätigkeiten für ältere Menschen in Haus und Garten erledigen. Beispielsweise mähen die jungen Menschen den Rasen, erledigen kleinere Einkäufe oder helfen bei Problemen mit dem PC oder Smartphone. Jobanbieter sind Privatpersonen, genauer gesagt Seni-

orinnen und Senioren ab 60 Jahren, die einfache, ungefährliche und unregelmäßige Arbeiten zu vergeben haben.

Die tägliche Arbeitszeit soll zwei Stunden und die wöchentliche Arbeitszeit zehn Stunden nicht überschreiten.

Sowohl Jugendliche als auch Jobanbieter müssen sich bei der Taschengeldbörse anmelden und registrieren.

Nach einem Kennenlerngespräch mit den Ansprechpersonen der Kommune treffen die Beteiligten

weitere Absprachen untereinander. Für diese Koordinationstätigkeit sucht die Gemeinde Hürtgenwald eine oder mehrere ehrenamtliche Hilfen. Ein Arbeitsplatz im Rathaus sowie die Haftpflicht- und Unfall-Sammelversicherung für die ehrenamtliche Tätigkeit über das Land NRW sind selbstverständlich gegeben. Interessiert Sie diese Aufgabe? Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte per Mail an Herrn Bürgermeister Stephan Cranen unter buergermeister@huertgenwald.de.

## Weihnachtsbaumschmücken des Kindergartens Kleinhau

Mit großer Begeisterung schmückten die Kinder des Kindergartens „Regenbogen“ Kleinhau mit ihrer Leiterin Frau Haugwitz-Hahn den Weihnachtsbaum im Hürtgenwalder Rathaus.

Sie brachten liebevoll gebastelte Wichtel und Sterne, um aus dem einfachen Nadelbaum einen schönen Weihnachtsbaum zu machen.

Vor und nach dem Schmücken wurden noch einige Weihnachtslieder gesungen bis dann Herr Bürgermeister Cranen als kleines Dankeschön Mandarinen, Äpfel und Süßes den fleißigen Händen mit auf den verschneiten Heimweg zum Kindergarten gab.

Auch in diesem Jahr ließ es sich Herr Manuel Keischgens nicht nehmen, persönlich die schöne Krippe im Rathaus aufzubauen und zu gestalten



Die Kinder des Kleinhauer Kindergartens mit Bürgermeister Cranen. Foto: Gemeinde Hürtgenwald

WIR WÜNSCHEN



SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Eine Tradition in vielen Variationen

Der Adventskranz



Fotos: pexels.com/ak-o

Es gibt ihn in allen Farben, aus Naturmaterialien, aus Holz oder Metall, in groß oder klein - der Adventskranz. Viele kaufen einen bereits fertiggestellten Kranz für den heimischen Küchen- oder Ess-tisch. Aber es ist auch eine schöne Idee, ihn einfach selber zu basteln. Es ist leichter als gedacht. Frei von Vorgaben und ganz nach den eigenen Vorstellungen entsteht ein individueller Kranz, der die Adventszeit noch schöner werden lässt.

**Benötigte Materialien:** Einen Kranzrohling (Größe je nach Belieben), Tannengrün, z.B. Nordmannstanne oder Nobilis, 3 Bünde (je nach Größe des Rohlings), Steckklammern, Wickeldraht, Dekomaterial, Kerzen, Kerzensteckdraht, Heißklebepistole.

**Vorbereitungen:** Eine Bastelunterlage (bspw. Wachstischdecke) bereitlegen, das Tannengrün zerlegen, Äste abschneiden (die Stücke sollten jedoch nicht zu groß sein).

**Anleitung:** Mit einigen Tannenzweigen den Rohling mittels der Steckklammern rundherum bestücken. Nach Belieben kann auch die Unterseite mit Tanne ausgestattet werden. Anschließend den Wickeldraht an einer Stelle des Kranzes festbinden. Nun nach und nach Zweige auf den Kranz legen und mit dem Draht fixieren. Der Kranz sollte rundherum grün und buschig sein. Wie dick der Kranz letztlich wird, hängt vom eigenen

Geschmack ab. Schließlich den Draht abschneiden und das Ende an einer unauffälligen Stelle mit bereits vorhandenem Draht verzwickeln.

### Die Deko macht's

Nun geht es an das Dekorieren. Die Kerzen werden mit dem Kerzensteckdraht auf dem Kranz befestigt. Hierfür wird eine Seite des zuvor gekürzten Steckdrahts mit Feuer erhitzt (bspw. Flamme einer Kerze) und anschließend in die untere Seite der Kerze gesteckt. Durch das Erhitzen gleitet der Draht wie Butter durch das Wachs.



Wir wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Neues Jahr!

Kreativität & Faszinationen rund um Ihr Haar

Tanja's  
Haarträume

Inh. Tanja Müller • Friseurmeisterin

Marktplatz 10 • 52388 Nörvenich

Tel.: 0 24 26 - 9 58 49 24 • Di. bis 8.30 - 14.30 Uhr  
Mi. bis Fr. 8.30 - 18 Uhr, Sa. 7.30 - 13.30 Uhr

Frisuren zu ansprechenden Preisen  
modisch • klassisch • kreativ

Je nach Größe der Kerzen diesen Vorgang pro Kerze bis zu vier Mal wiederholen. Die restlichen Dekolemente, wie Zimtstangen, kleine Glaskugeln, geeiste Kunstbeeren o.Ä., mit der Heißklebef-pistole auf den Kranz bringen. Falls der Adventskranz noch nicht

direkt zum Einsatz kommt, sollte er idealerweise draußen gelagert werden. So trocknet er nicht so schnell aus.

Auch während der Adventszeit kann das Grün immer wieder mit Wasser besprüht werden.

Der Advent kann kommen. (ak-o)

Hand-gemachte  
Polstermöbel  
in Stoff und  
Leder nach Ihren  
Wünschen!

Direkt  
vom Hersteller  
zu top Preisen.  
REPARATUR  
&  
NEUBEZUG

SONDER-  
VERKAUF  
bis zu  
**72%**  
auf Ausstellungs-  
modelle

25% Rabatt  
auf  
Neubestellungen!

MÖBELSTUDIO | POLSTEREI | GARDINENSTUDIO | SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

**Frohe  
Weihnachten!**

**W-KREUDE**  
TRADITIONSHANDWERK  
SEIT 1824

HAUPTSTRASSE 195 · 52379 LANGERWEHE · TEL. 0 24 23 / 90 29 22  
INFO@W-KREUDE.R · WWW.W-KREUDE.R

Rundblick Rureifel | 18. Jahrgang | Nr. 25 | Freitag, 15. Dezember 2023 | Kw 50 | Rautenberg Media

| 11



**Schreinermeister  
HOLZPORTZ eK**  
Hans-Hubert Holzportz  
Drovestr. 148a  
52372 Kreuzau  
Tel.: 02422/502646  
[www.schreinerei-holzportz.de](http://www.schreinerei-holzportz.de)

Bahnhofstr.11 · Kreuzau  
Tel.: 02422 / 904545  
**Wolfram**  
Stempel Schilder Folien  
Kfz- Beschriftungen  
Textildruck  
Tassen mit Fotodruck  
[www.guido-wolfram.de](http://www.guido-wolfram.de)

## Seht, die gute Zeit ist nah

Adventskonzert  
des „Consortium Piae“ am Samstag, 16. Dezember, in Leversbach



„Consortium Piae“ beim diesjährigen Sommerkonzert

„Seht, die gute Zeit ist nah“ ist ein Konzert betitelt, zu dem das „Consortium Piae“ am Samstag,

dem 16. Dezember, um 17 Uhr, in die St. Albertus-Magnus-Kirche in Leversbach einlädt. Mit alter Musik aus dem 15. bis 19. Jahrhundert will das Ensemble seine Zuhörer festlich auf Weihnachten einstimmen. Auf dem Programm stehen unter anderem Werke von

Michael Praetorius, Francesco Manfredini, Georg Friedrich Händel und Johann Sebastian Bach. Die tragenden Stimmen des „Consortium Piae“ sind diverse Blockflöten, umrahmt von Harfe und Gitarren. Der Eintritt zum Konzert ist frei. Spenden sind willkommen.

WIR WÜNSCHEN EINE BESINNLICHE ZEIT UND  
EINEN ANGENEHMEN START INS NEUE JAHR!

**KUCK**  
Gerüstbau

[www.kuck-geruest.de](http://www.kuck-geruest.de)  
Telefon: 02422 8534

## Sternsingeraktion 2024

St. Apollinaris Obermaubach und St. Brigida Untermaubach

Die Sternsinger sind auch in diesem Jahr unterwegs und bringen Ihnen am Samstag, 6. Januar 2024 Gottes Segen in Ihr Haus und sammeln Spenden für Gleichaltrige in aller Welt.

„Gemeinsam für unsere Erde - in Amazonien und weltweit“ heißt das Leitwort der 66. Aktion Dreikönigssingen, die Beispielregion ist Amazonien.

Für den Ort Obermaubach bitten wir bis zum 4. Januar 2024 um

vorherige Anmeldung bei Marlies Rüttgers (02422/901430) oder Natasha Bücken (02422/5022990). Vielen Dank!

In den Orten Untermaubach, Bilstein, Bogheim, Langenbroich und Schlagstein kommen die Sternsinger ohne vorherige Anmeldung zu jedem nach Hause. Weitere Informationen zur Aktion Dreikönigssingen 2024 finden Sie auf der Webseite [www.sternsinger.de](http://www.sternsinger.de).

**Rurtal Pflege**  
**Nierhoff**

## Ambulanter Pflege- und Service-Dienst

### Unsere Leistungen:

- Grundpflege
- Beratung nach § 37.3
- Behandlungspflege
- Betreuung und Hauswirtschaftlicher Dienst

Drovestr. 151 A  
52372 Kreuzau

Telefon: 0 24 22 / 90 46 20  
Telefax: 0 24 22 / 90 46 21  
Mobil: 01 79 / 93 57 863

[info@rurtal-pflege.de](mailto:info@rurtal-pflege.de)  
[www.rurtal-pflege.de](http://www.rurtal-pflege.de)



# LOKALES AUS DER GEMEINDE KREUZAU

## Termine

**Sonntag, 17. Dezember**

**Lendersdorf. Adventskonzert**

17 Uhr

Am 17. Dezember ist es wieder soweit: Das Jugendblasorchester Sankt Michael Lendersdorf 1970 bittet zum alljährlichen Adventskonzert in die Pfarrkirche St. Michael Lendersdorf. Das Orchester wird mit einem vielseitigen Programm unterhalten und mit der ein oder anderen Überraschung aufwarten. Es wird dieses Konzert aber auch nutzen, um seinen neuen Dirigenten Benjamin Schneider vorzustellen. Ihn durfte das JBO Lendersdorf Anfang Ok-

tober willkommen heißen. Der Eintritt zum Konzert ist wie in jedem Jahr frei! Freiwillige Spenden, über die sich das Orchester natürlich sehr freut, kommen der Nachwuchsförderung zugute. Sofern das Wetter mitspielt, findet vor Konzertbeginn ab 16 Uhr zudem ein gemeinsames Weihnachtsliedersingen bei Glühwein, Kinderpunsch und Gebäck auf dem Bürgerplatz vor der Kirche statt. Das Konzert findet am Sonntag, 17. Dezember, Einlass 16.30 Uhr Beginn 17 Uhr statt in der Kath. Pfarrkirche St. Michael Lendersdorf, Hauptstraße. FH

## Süße Überraschung zum Nikolaustag

**Schülervertretung**

**verteilt Dankeschön-Weckchen**

Dank der großzügigen Unterstützung der Bäckerei Kaminartz erfüllte am Nikolaustag die Schülervertretung der Sekundarschule Kreuzau/Nideggen einen süßen Traum für die gesamte Schulgemeinschaft.

Am 6. Dezember wurde die Schule zu einem Schauplatz der Freude, als engagierte Schülerinnen und Schüler der Schülervertretung im Namen des Nikolaus durch die



Flure eilten, um süße Weckchen zu verteilen. Es war ein Tag voller Überraschungen, als die SV-Mitglieder, beladen mit köstlichen Leckereien, die Klassenzimmer, Büros und Arbeitsbereiche durchstreiften. Doch nicht nur die Schülerinnen und Schüler wurden mit den duftenden Leckereien bedacht - auch die oft unsichtbaren Helden des Schulalltags, von den Hausmeistern bis zu den IT-Fach-

**Frische  
Weihnachts-  
bäume,  
mittelgroß  
zu verkaufen!**



Ab Hof Kreuzau-Boich, Rather Weg 15 und Samstags am Wochenmarkt Düren

**Obstbau W. Franken**

Rather Weg 15 • 52372 Kreuzau-Boich  
Tel.: 0 24 27 / 521

leuten und den Sekretärinnen, erhielten ihre wohlverdiente süße Belohnung.

Die Aktion war das Resultat einer erneuten großzügigen Unterstützung durch die Bäckerei Kaminartz, die es der Schülervertretung ermöglichte, diesen Tag zu einem unvergesslichen Ereignis zu machen. Bereits im Vorfeld hatten die SV-Mitglieder die Idee, den Nikolaustag zu nutzen, um Dankbarkeit und Anerkennung für diejenigen zu zeigen, deren Einsatz im

Hintergrund oft übersehen wird. Für viele war dieser Nikolaustag mehr als nur eine kleine Leckerei - es war ein Moment, in dem Anerkennung und Wertschätzung für die oft im Hintergrund agierenden Kräfte der Schule spürbar wurden. Die süßen Weckchen waren nicht nur ein Genuss für den Gaumen, sondern auch eine süße Erinnerung an die bedeutende Rolle eines jeden Einzelnen in der Schulgemeinschaft der Sekundarschule Kreuzau/Nideggen.

**nana**  
Mode Accessoires und mehr

KENNYS.  
ES & SY  
ZABAIONE

**WOMEN**

**M O D E**  
auch zum Verschenken schön!

Wir wünschen Ihnen und Ihren Lieben frohe Weihnachten und ein glückliches und erfolgreiches Jahr!

Wir freuen uns auf Sie!

Hauptstraße 69b • 52372 Kreuzau  
Tel.: 02422 - 1682 • [www.nana-kreuzau.de](http://www.nana-kreuzau.de)

Montags und dienstags bleibt unser Geschäft geschlossen

I N A

Allen unseren Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!

monari EMILY VAN DEN BERGH Angels MALVIN S.MARLON BLUE FIRE® Jeans munich freedom

... Mode zum Verlieben!  
Martina Wollseifen  
Hauptstraße 45 • 52372 Kreuzau • Tel. 0 24 22 / 90 13 88



## Jörg Undorf wurde erneut Stadtmeister

Windener Billardspieler sicherte sich zum 13. Mal den begehrten Titel

Am 21. und 22. Oktober fanden in den Billardräumen des B.C. Winden 1970 die 51. Stadtmeisterschaft im Billardsport statt. Die 16 besten Spieler der Saison trafen sich beim diesjährigen Ausrichter in Winden.

Gespielt wird die Meisterschaft im K.O.-System.

Es traten jeweils sechs Spieler vom BC Winden und vom BSC Merzenich an, drei Spieler von Düren 58 und ein Spieler vom BSC Gürzenich.

Die ersten beiden Runden wurden jeweils bis 30 Bälle/40 Aufnahmen gespielt. Ab dem Halbfinale wurde bis 40 Bälle/ohne Aufnahmen Begrenzung gespielt.

In der ersten Runde spielte Peter Wickenkamp vom BSC Merzenich mit einem GD von 1,429 und einer

höchsten Serie von 8 die besten Werte.

Im Viertelfinale setzte sich Jörg Undorf mit 30 : 28 knapp gegen seinen Vereinskollegen Patrick Becker durch und spielte hier die besten Werte mit einem GD von 1,657 und einer höchsten Serie von 8 Points.

Über das Halbfinale zogen Jörg Undorf und Peter Wickenkamp ins Finale ein. Um Platz drei und vier spielten Berthold Becker und Dirk Dienes, wobei hier Dirk Dienes vom BC Winden mit 40 : 37 die Partie gewann. Im Finale war Jörg Undorf dann nicht zu schlagen und siegte gegen Peter Wickenkamp überlegen mit 40 : 10 und mit einem GD von 2,50.

Den besten Turnierwert spielte Patrick Becker mit 1,450 GD.



Foto: Berthold Becker

Alles im allem wurde an beiden Tagen hervorragender Billardsport gezeigt und die Spieler dank-

ten dem Ausrichter BC Winden für die hervorragende Verpflegung an beiden Tagen.



## Modernisierung des Schützenheims und Vereinspokalschießen

Marianische Schützengesellschaft Langenbroich-Bergheim

Im Zeitraum Juli bis Oktober haben sich die Vereinsmitglieder der Marianischen Schützengesellschaft Langenbroich-Bergheim wiederum mit viel Engagement ihrem vereinseigenen Schützenheim gewidmet. In Vorbereitung auf das Jubiläumsjahr 2024, in dem man das 100-jährige Vereinsjubiläum feiern wird, wurden umfangreiche Modernisierungs- und Anstricharbeiten durchgeführt. Neben einem kompletten

Außenanstrich des Schützenheims sowie auch der Außenanlagen wurde innen der große Veranstaltungs- und Schießraum neu gestaltet. Der Schieß- und Ausschanktisch, die Rolladen und die Leuchtmittel wurden erneuert und der Raum erhielt einen komplett neuen Anstrich. Darüber hinaus wurde die über 40 Jahre alte Luftgewehr-Schießanlage komplett ausgetauscht gegen eine moderne Schießanlage mit elektroni-

scher Auswertung. Bei den Wettkämpfen erhalten nunmehr die einzelnen Sportschützen ihre Treffer elektronisch am Schießstand angezeigt. Auch vom Aufenthaltsraum aus können direkt die Schießergebnisse der einzelnen Sportschützen eingesehen werden. Dieser Umbau erfolgte komplett in Eigenleistung der Vereinsmitglieder, wobei neben jeder Menge Arbeitskraft und Sachverständigem auch erhebliche Sachspenden der Mitglieder eingeflossen sind.

Bereits im Frühjahr wurde im Vorgriff auf diese Modernisierung für unsere Bambinischützen (unter 12 Jahren) ein Lichtgewehr mit entsprechendem elektronischem Auswertungs-Equipment angeschafft.

Die Wettkampfrunde für die vier aktiven Schießmannschaften begannen bereits im Oktober, so dass die neue Anlage sich bereits dort bewähren konnte.

Am 2. Dezember fand das vereinsinterne Vereinspokalschießen dann auf der neuen Anlage statt. Insgesamt 66 Teilnehmer starte-

ten in den einzelnen Klassen und erzielten teils hervorragende Ergebnisse.

Die Bambinischützen starteten separat mit sieben Schülern, wobei Bruno Chojacka mit 45 von 50 möglichen Ringen den Schülpokal gewann.

Den Prinzenpokal gewann Daniel Roß mit 48 Ringen, den Königs-pokal Alfred Napp mit 48 Ringen. Den Pokal der Inaktiven Schützen gewann Monika Marckus mit 42 Ringen, den Damenpokal Britta Basen mit 49 Ringen. Den Pistolenpokal gewann Martin Schulze mit 40 Ringen, den Laienpokal Andrea Bergholz mit 45 Ringen und mit dem besten Ergebnis des Tages gewann unser Schießmeister Michael Braun den Experten-pokal mit 50 Ringen.

Beim Spaßwettbewerb um die großen und kleinen Weckmänner erlangten Engelbert Hahn und Britta Basen mit jeweils 50 Ringen sowie Alfred Napp mit 49 Ringen die ersten drei Plätze.

Die Siegerehrung wurde im Anschluss an die Wettkämpfe durchgeführt.





## Zukunft lokal gestalten

### Bewerbungsstart für die Kleinprojektförderung in der LEADER-Region Eifel

Im Jahr 2024 gibt es in der LEADER-Region Eifel erneut die Möglichkeit über das Regionalbudget Fördermittel für die Umsetzung von Kleinprojekten zu erhalten. Projektanträge können ab sofort **bis zum 31. Januar 2024** beim Regionalmanagement der LEADER-Region Eifel eingereicht werden.

Das Regionalbudget hat ein klares Ziel: die einfache und unbürokratische Unterstützung von Projekten, die das Leben in unseren Eifel-Dörfern attraktiv gestalten, das Ehrenamt und den Zusammenschnitt fördern oder auch einen Beitrag zum Natur- und Klimaschutz leisten. Mit der Förderung von Kleinmaßnahmen bis 20.000 Euro bei einer Förderquote von bis zu 80 Prozent steht der Region ein Förderinstrument zur Verfügung, das sich vor allem an Vereine richtet.

Mit dem Regionalbudget können in der LEADER-Region Eifel insbesondere Vereinsprojekte, die allein nicht gestemmt werden können und die einen Mehrwert für das Dorfleben bringen, unterstützt werden.

Weitere Informationen zur Antragstellung und den Rahmenbedingun-

gen der Förderung sind unter [www.leader-eifel.de/de/projekte/Regionalbudget.html](http://www.leader-eifel.de/de/projekte/Regionalbudget.html) zu finden.

Am **Mittwoch, 6. Dezember um 18 Uhr** bietet das Regionalmanagement einen Online-Beratungstermin für interessierte Antragsteller an, wo das Antragsverfahren und die Rahmenbedingungen erläutert sowie Fragen beantwortet werden. Das Regionalmanagement der LEADER-Region berät AntragstellerInnen zudem bei Bedarf individuell zu den bestehenden Möglichkeiten und ist per E-mail unter [leader@naturpark-eifel.de](mailto:leader@naturpark-eifel.de) sowie telefonisch unter der Nummer 02486/ 911122 zu erreichen. Die Förderung erfolgt vorbehaltlich einer Gewährung der Fördermittel durch das Ministerium für Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen. Die geförderten Projekte müssen bis zum 31. Dezember 2024 abgeschlossen sein.



Foto: LEADER-Region Eifel

## Einführung der Ehrenamtskarte

### - Auch die Stadt Nideggen macht mit



Im Beisein der Bürgermeisterin und der Bürgermeister unterzeichneten Landrat Wolfgang Spelthahn und Andreas Kersting den Kooperationsvertrag. Foto: Kreis Düren

Das Ehrenamt lebt von den Menschen, die es ausführen. Ohne ehrenamtlich Tätige wäre vieles schlichtweg nicht möglich. Dem Kreis Düren ist es daher seit vielen Jahren ein Anliegen, die Leistung der Menschen anzuerkennen und auch zu wertschätzen. Die Stadt Nideggen unterstützt dieses Anliegen und führt nun ebenfalls die Ehrenamtskarte ein. Als Voraussetzung für den Erhalt der Ehrenamtskarte muss die beantragende Person ein bürgerschaftliches Engagement von wenigstens fünf Stunden pro Woche, bzw. 250 Stunden im Jahr leisten. Außerdem soll die Ehrenamtskarte insbesondere für diejenigen sein, die für ihr Engagement keine finanziellen Zuwendungen in Form von pauschalen Aufwandsentschädigungen erhalten. Die Dauer des bisherigen Engagements muss mindestens zwei Jahre betragen.

Die Gültigkeit der Karte beläuft sich ebenfalls auf zwei Jahre und kann nach Ablauf erneut beantragt werden. Die Beantragung ist kostenfrei und erfolgt analog per Formular oder digital per PDF oder App. „Wir möchten das Ehrenamt und die Beteiligten unterstützen, vernetzen und die Rahmenbedingungen im Engagement fördern“, so Andreas

Kersting, Referatsleiter „Bürgerschaftliches Engagement“ in der Staatskanzlei des Landes NRW.

Menschen, die sich in besonderem zeitlichem Umfang für das Gemeinwohl engagieren, können mit der Karte die landesweiten Angebote nutzen. Zusätzlich zur Ehrenamtskarte NRW hat das Land eine unbegrenzt gültige Jubiläums-Ehrenamtskarte für langjähriges Engagement eingeführt. Für den Erhalt der Jubiläums-Ehrenamtskarte muss ein mindestens 25 Jahre andauerndes Engagement erbracht worden sein. Die Jubiläums-Ehrenamtskarte hat eine lebenslange Gültigkeit. Eine Übersicht aller Angebote gibt es auf [engagiert-in-nrw.de/ehrensache](http://engagiert-in-nrw.de/ehrensache)

Kontaktstelle für die Stadt Nideggen ist der Kreis Düren:  
Kontakt- und Anlaufstelle „Dein Ehrenamt. MITWIRKUNG.“  
Bismarckstraße 16, 52351 Düren  
Gina Pelzer und Maren Schiffer  
02421/22-1052905 oder [ehrenamt@kreis-dueren.de](mailto:ehrenamt@kreis-dueren.de)

## Hinweis auf die Amtlichen Bekanntmachungen

Gemäß den Bestimmungen der Hauptsatzung der Stadt Nideggen erfolgen amtliche Bekanntmachungen rechtswirksam ab dem 01.01.2020 durch Bereitstellung auf der Internetseite der Stadt Nideggen [www.nideggen.de](http://www.nideggen.de).

Nachrichtlich wird bekannt gegeben, dass folgende Bekanntmachungen veröffentlicht wurden:

- 29.11.2023 - Schlussbekanntmachung Teilflächennutzungsplan Windenergie der Stadt Nideggen
- 30.11.2023 - Bekanntmachung Sitzung des Rates der Stadt Nideggen am 12.12.2023
- 05.12.2023 - Einwohnerstatistik per 30.11.2023
- STADT NIDEGGEN  
Der Bürgermeister

**ENDE NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN**



## Geschichten in und um Nideggen

### Die Kosaken kommen

Mit der Errichtung von acht Kantonen, zu denen auch Nideggen gehörte, begann am **20. Oktober 1794** die französische Herrschaft über das Rheinland. Diese endete erst im Jahre **1815**, nachdem Napoleon bei Waterloo seine letzte Schlacht verloren hatte. Diese schwere Zeit war für unsere Gegend geprägt von Plünderungen, Einquartierungen und Requisitionen. Alles musste abgeliefert werden: Heu, Hafer, Kühe, Schweine und Schafe, auch Betten und Matratzen, Schuhe, bespannte Karren und Feuerholz. Geldmittel waren knapp. Im Jahre **1813** verloren die Franzosen mit der Völkerschlacht bei Leipzig ihren Einfluss auf das Rheinland und die mit den Russen verbündeten Preußen setzten mit ihren Truppen um die Jahreswende **1813/1814** über den Rhein. Es waren insbesondere mit der siegreichen Armee verbündete Kosaken, wilde Reiter auf struppigen Pferden mit Krummsäbel, Dolch im Gürtel und langer Lanze bewaffnet.

Hierzu ist folgende Geschichte überliefert: Mangels einer Brücke



**Gut Schüdderfeld, ehemalige Kornmühle, Archiv HGVN**

mussten die Kosaken den Rhein durchschwimmen; da kaum einer der wilden Krieger schwimmen konnte, mussten die, die dies konnten, jeweils einen Nichtschwimmer an seinem langen Zopf hinter sich herziehen. Im Winter nicht besonders angenehm. Der Müller vom Hetzinger Teil Zerkalls, Matthias Kutt, sei auf das Gerücht, die Kosaken hätten auch

die Rur überquert, mit 10 Mann zum Magistrat von Nideggen geilegt und habe erklärt: „Die französischen Spitzbuben sind abgereist, die Kosaken sind gekommen. Ich bin der Kosak von Zerkall und will mein Geld zurück“! Gemeint waren damit die von ihm gezahlten Kontributionen, also Steuern und Abgaben für **1813**. Angesichts der Übermacht habe

man ihm das Geld ausgehändigt, aber sogleich ihm wieder abgenommen, ihn verhaftet und ins Gefängnis geworfen. Napoleon selbst habe die Anweisung erteilt, ihn vor ein ordentliches Gericht zu stellen. **Das Jahr 1835 sieht ihn daraufhin noch mit 72 Jahren als wohlhabenden Mann und Besitzer mehrerer Mühlen.**

Margot und Jochen Groß

## Ganz @hr Hörakustik Meisterbetrieb

### Ihr Hörsysteme-Spezialist

**Ab dem 01.02.2024 in Niederau**

Vereinbaren Sie gerne einen Termin und profitieren Sie von unseren individuellen Leistungen.

#### Ein kleiner Auszug:

- Einzigartiges Hörerlebnis dank des innovativen Anpassverfahrens **audiosus**
- Individuelle Beratung durch Fachpersonal
- Kostenfreier unverbindlicher Hörtest
- Reinigung, Wartung und Kontrolle Ihrer Hörsysteme
- Video-Otoskopie auf großem Monitor
- Erstellung eines persönlichen Hörprofils
- Maßgefertigter Gehörschutz und In-Ear-Kopfhörer

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Kreuzauer Straße 197 • 52355 Niederau

E-Mail: [ganz-ohr@gmx.de](mailto:ganz-ohr@gmx.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00-13.00 Uhr

Mo., Di., Do., Fr.: 14.00-18.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung

[www.ganz-ohr-service.de](http://www.ganz-ohr-service.de)

## Geschichten in und um Nideggen

Margot und Jochen Groß haben nunmehr ein weiters Buch aus der Reihe „Geschichten aus der Eifel“ im Selbstverlag herausgegeben. Es trägt den Titel: „Jet zo Laache, jet zo Schmunzele.“ Die 88 Geschichten auf reich bebilderten

121 Seiten befassen sich mit lustigen und kuriosen Ereignissen aus der Nordeifel. Info: [gross-nideggen@t-online.de](mailto:gross-nideggen@t-online.de)



## Endspurt!

**Unser Jubiläumsangebot für Sie:**

Bis zu  
**25%**  
auf alle Gläser!\*

Die Optik

25 Jahre  
für Sie da!

Zülpicher Straße 30  
52385 Nideggen  
Tel.: 02427 / 901440

[www.die-optik-nideggen.de](http://www.die-optik-nideggen.de)

\*Zeitlich begrenzte Preisaktion gilt bis zum 31.12.2023.



# LOKALES AUS DER STADT NIDEGGEN

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Kirchengemeinde

Abenden, St. Martinus: jeden 1. und 3. Samstag im Monat um 17.30 Messe oder Wortgottesdienst Berg, Clemens-Kirche: jeden 2. und 4. Samstag im Monat um 17.30 Uhr Messe oder Wortgottesdienst im Wechsel Nideggen, St. Johannes Baptist: sonntags 9.30 Uhr Rath, Antonius-Kapelle: zurzeit keine Messe

Wollersheim und Embken: jeden zweiten Sonntag um 9.30 Uhr im Wechsel Muldenau: zurzeit keine Messe Schmidt, St. Hubertus: samstags 19 Uhr Über weitere Messfeiern informiert die GdG Heimbach-Nideggen auf ihrer Internetseite <https://gdg-heimbach-nideggen.de>.  
**Evangelische Kirchengemeinde Düren**

### Pfarrbezirk Kreuzau/ Nideggen

Gemeindehaus Kreuzau: Heribertstr. 5, 52372 Kreuzau, Tel 02422/ 8187  
**Pfarrer:** Pfarrer Martin Gaevert, Tel. 02421/ 2620689  
**Gottesdienste derzeit nur mit Anmeldung.** Die Übersicht aller stattfindenden Gottesdienste finden Sie auf der Homepage unter [www.evangelischegemeindedueren.de/gottesdienste](http://www.evangelischegemeindedueren.de/gottesdienste).

## Tanzkurs - Tanzsportgemeinschaft Schmidt

Die Tanzsportgemeinschaft des TuS Schmidt bietet, fast wie jeden Herbst/Winter einen Tanzkurs an. Wir nehmen nach wie vor nur eine bestimmte Anzahl von Paaren, um jedes Paar gut auszubilden. In acht Übungseinheiten 1,5 Stunden Tanzen lernen ist das Ziel, was wir bislang immer erreichen konnten. Auch wenn es mal was länger dauert kommen wir mit Sachverstand, Geduld und vor allem entspannt mit Spaß zum Ziel. Disco Fox steht an erster Stelle. Daneben geben wir Einblicke in den ein oder anderen Gesell-

schaftstanz im Standard oder Latein, so dass man zumindest den ein oder anderen Grundschrift beherrscht. Das ist aber von den Wünschen der Gruppe abhängig. Eine Mitgliedschaft im Verein ist nicht erforderlich. Preis 39 Euro pro Teilnehmer werden für die acht Übungseinheiten fällig. Für die, die für normale Anlässe etwas tanzen lernen wollen, das perfekte Angebot. Wie immer mit aktueller Musik und erfahrenen Trainern, bei denen das Ganze locker und mit Spaß gelebt wird. Daher liegt die Durchfallquote bei null Prozent und

Ihr könnt später mal so richtig aus der Reihe tanzen. Wie choreographieren Hochzeitstänze und mehr. Wer also Lust hat, gerne tanzen möchte, Musik hören will, einfach mal abschalten will, meldet sich kurzfristig, damit wir planen können. Die Termine stimmen wir nach Anmeldung mit allen Teilnehmern gemeinsam ab, so dass es am besten passt und möglichst alle teilnehmen können. Wir machen einen gemeinsamen Starttermin und der echte Start ist Ende Januar! Anmeldung: 01707162095 Also weg mit dem Winterspeck!

*Frohe Weihnachten*

Kurz nur ist die Weihnachtszeit, der Jahreswechsel nicht mehr weit. Das neue Jahr soll gut gelingen, Gesundheit, Glück und Freude bringen.

**Die Optik GmbH**  
Zülpicher Str. 30 • 52385 Nideggen  
Telefon 02427 - 901440  
[www.die-optik-nideggen.de](http://www.die-optik-nideggen.de)

## Eltern/ Kind- Spiel- Kreis

für Eltern mit ihren Kindern ab circa sechs Monaten bis zwei Jahren jeweils montags (14.30 bis 16 Uhr)  
in Kooperation mit dem Bildungsforum Düren

Der neue Kurs beginnt ab 15. Januar 2024, jeweils montags und es besteht evtl. die Möglichkeit, zwischendurch einzusteigen. Die Kosten pro Kurs belaufen sich auf 40 Euro/ Familie. Die restlichen Kosten werden vom Familienzentrum übernommen. Mütter beziehungsweise Väter mit Kindern beziehungsweise Groß-

eltern mit Enkelkindern treffen sich, um gemeinsam zu singen, zu spielen, Bewegungserfahrungen zu machen und kreative Erfahrungen zu sammeln.

Die Kinder erleben erste Kontakte mit Gleichaltrigen in einer Gruppe und bereiten sich auf die kommende Kindergartenzeit vor. Die Erwachsenen haben Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und Erfahrungen auszutauschen und je nach Interesse können pro Kurs ein bis zwei Elternabende bzw.

Elternnachmittage zu gewünschten Themen angeboten werden. Die Spiel- und Krabbelgruppe wird in unserer Einrichtung durchgeführt.

### Kursleitung: Kerstin Latz

Wir bitten um Anmeldung im Familienzentrum unter: 02427/8450

### Hinweis

Alle Angebote des Familienzentrums sind offen für alle Interessierten im Sozialraum Nideggen! Die Kosten für den Elternabend werden vom Familienzentrum übernommen.

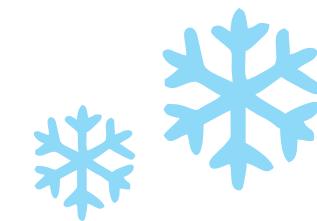


### Fragen zur Verteilung?

FRAU BIESEMANN  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** pünktlich • zielpräzise • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



*Fröhliche Weihnachten*

*Wir danken Ihnen für das entgegengenbrachte Vertrauen und wünschen ein friedvolles Fest und ein schönes neues Jahr.*

**CDU**  
STADTVERBAND NIDEGGEN  
[www.cdu-nideggen.de](http://www.cdu-nideggen.de)



# LOKALES AUS DER STADT NIDEGGEN

## Erfolgreiche Gurtprüfung bei der DHF in Eschweiler

Am 3. Dezember nahmen Veronika Lüdorf und Julian Buchczyk an einer Hapkido Prüfung innerhalb der deutschen Hapkido Federation bei Großmeister Josef Römers teil.

Die zwei Sportler/innen der Kampfkunstschule FC Blau-Weiß Embken durchliefen ein anspruchsvolles Prüfungsprogramm vor den drei Großmeistern: Josef Römers (8. Dan), Wolfgang Roszik (5. Dan) und Jürgen Krass-Kuth (5. Dan).

Nach intensiver Vorbereitung durch Trainer Detlef Fischer (4. Dan) konnten die beiden Prüflinge in den nachfolgenden Disziplinen glänzen: Fallschule, Selbstverteidigung, Waffenhandhabung, Basis-Techniken, sowie bei dem üblichen Bruchtest. Außerdem wurden abschließend Schriftzeichen des koreanischen



Die Prüflinge mit den Prüfern und Trainer. (Foto: Pauline Joopen)

Alphabets mit dem Schwert demonstriert. Die Sportler/innen bestanden am ersten Advent

ihre Prüfung zum 1. Kup mit großem Erfolg. Die drei Bundesprüfer, waren mit der gezeigten Leistung

der beiden Sportler/innen aus Embken sehr zufrieden. Es gratuliert der gesamte Vorstand!

## Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA

<b>F597</b> 90 x 50 mm ab <b>57,42*</b>	<b>FGB 20-13</b> 43 x 90 mm ab <b>52,00*</b>
<b>TD 12-12</b> 90 x 90 mm ab <b>102,96*</b>	<b>K03_15</b> 43 x 30 mm ab <b>17,00*</b>

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen:**  
*für alles was wirklich zählt!*  
**shop.rautenberg.media**

## Einladung zum Netzwerk-Café am 10. Januar 2024

Das Soziale Netzwerk Nideggen e.V. lädt alle Bürger und Bürgerinnen aus dem gesamten Stadtgebiet Nideggen zu einem geselligen Nachmittag ein.

Schützenheim), Kirchgasse 8 in Nideggen

Termin: Mittwoch, 10. Januar 2024, 15 Uhr

Der Kostenbeitrag für Kaffee, Tee, Kuchen und kalte Getränke beträgt 3 Euro je Person.

**Leider ist es uns nicht mehr möglich, den Abholservice weiterhin anzubieten.**

Wegen der Planung bitten wir um Anmeldung bis zum 8. Januar 2024 bei Maria Scheeren - Telefon 02427-902383 oder Nelly Heinrichs - Telefon 02427 - 6009

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag.

Soziales Netzwerk Nideggen e.V.

## VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS

Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,  
aufgrund der bevorstehenden Feiertage  
(Weihnachten) ziehen wir den  
Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (Kw 52)  
Donnerstag, 21.12.2023 / 10 Uhr

RAUTENBERG  
MEDIA

# Winterzeit ist Wohlfühlzeit

Schenken Sie Entspannung in der Therme Euskirchen



Wohlige Wärme fühlen, Kraft tanken und einfach genießen. Entdecken Sie zehn Themensaunen und lassen Sie sich einheizen. Tauchen Sie ein in die kris-

tallklaren Lagunen. Freuen Sie sich auf leckere Cocktails an der Poolbar. Die perfekte Auszeit für Sie und gelungene Geschenkidee für Ihre Lieblingsmenschen.

Die Winterzeit ist Zeit für Wohlfühlmomente in der Therme. Das 33 Grad warme Wasser im Außenbecken zaubert magische Nebelimpressionen, die vielen Wellnessangebote entspannen und lassen die Seele baumeln.

Im Palmenparadies entspannen Sie unter echten Südseepalmen auf einer der vielen Sprudelliegen und tun sich Gutes in den Quellen der Gesundheit. In der Vitaltherme & Sauna gehen Sie auf eine Sinnesreise um die Welt. Fühlen Sie die Wärme auf Ihrer Haut, lauschen Sie den Klängen, riechen Sie die Düfte. Blicken Sie hinaus in den Thermen Garten und schmecken Sie frisch gepresste Säfte und wohl tuende Tees. Gönnen Sie sich diese Augenblicke des Loslassens und der Gelassenheit. Von Aqua-Fit am Morgen über Infrarotliegen, die wohltuenden Gesundheitsbecken, die vielen Whirlpools und Sprudelliegen bis

hin zu den Aufgüssen und Dufterlebnissen.... Heiße Saunagänge mit anschließender Abkühlung kurbeln den Organismus und das Immunsystem richtig an.

## Diese Geschenkidee macht glücklich

Schenken Sie wertvolle gemeinsame Zeit! Die Wohlfühlzeit in der Therme ist Urlaub für Körper, Geist und Seele - und somit ein wunderbares Geschenk, um anderen eine wahre Freude zu bereiten.

Schenken Sie Vorfreude auf die türkis funkelnende Lagune, auf Massagestrudel im Whirlpool, auf fruchtige Drinks an den Poolbars. Machen Sie Ihren Liebsten und sich eine Freude, indem Sie wertvolle Wellness-Zeit verschwenden.

Die Gutscheine und alle Infos zu Öffnungszeiten und Buchung erhalten Sie auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

**THERME  
EUSKIRCHEN**

Paradiesische Entspannung schenken

Das perfekte Weihnachtsgeschenk

## Wohlfühlzeit unter Palmen

Entdecken Sie: Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen  
10 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Massage & Wellness  
Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln • Textilsauna  
Natursee mit Fontänen • Kulinarische Erlebnisse • Blaue Lagunen • Sky Balance und vieles mehr!

Geschenkgutscheine & Online-Tickets unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)

## Weihnachtsgruß der Gemeinde Vettweiß



Weihnachten ist für viele Menschen das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Aller Augen sind bereits auf die kommenden

Feiertage gerichtet, auf das Fest im Kreise der Liebsten, auf ein paar Tage Entspannung und Ruhe. Mit dem Weihnachtsfest wird sich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle besinnen uns auf die zentralen Werte des Lebens und die Botschaften dieses Festes. Die Weihnachtsfeiertage schenken uns Zeit innezuhalten und den leisen Stimmen des Winters zu lauschen. Keine großen Entscheidungen in Politik oder Wirtschaft werden gefällt, keine großen Veranstaltungen sind angesetzt.

Auch ein Rückblick auf das vergangene Jahr steht uns bevor, was das alte Jahr gebracht hat, wo wir stehen im privaten und im beruflichen Leben. Verbunden mit einem Ausblick, was das neue Jahr 2024 bringen wird. Das gilt für jeden ganz persönlich, genauso wie für die Gemeinde, in der wir leben. Wir alle dürfen in Frieden und Wohlstand leben. Das sollten wir nicht vergessen, wenn wieder einmal die Lage in unserem Land in den dunkelsten Farben gemalt wird. Gerade jetzt sind Solidari-

tät, Nächstenliebe und Zusammenhalt die Werte, die unsere Gesellschaft verbinden.

Möge diese festliche Zeit voller Freude, Liebe und Wärme sein. Im Namen aller Mitarbeitenden und des Rates der Gemeinde Vettweiß wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Hoffnung, Gesundheit und Tatkraft.

Vettweiß, im Dezember 2023  
Ihr Bürgermeister  
Joachim Kunth

## Weihnachten ist, wenn in langen, dunklen Nächten ein Licht die Welt erhellt.

Zu Weihnachten halten wir die Uhren an. Um das Gemeinsame zu feiern, Danke zu sagen, Glück zu wünschen und sich auf das zu besinnen, was wichtig ist: Gesundheit, liebe Menschen an der Seite und die Hoffnung auf eine friedvolle Zukunft. Genießen Sie die Feiertage und tanken Sie Kraft für ein erfolgreiches Jahr 2024.

Herzliche Weihnachtsgrüße  
Ihr Bürgermeister  
Joachim Kunth



Das Bild wurde gemeinsam von den Kindern der Kita Mäusebande Vettweiß gestaltet und geschrieben.

## Goldene Hochzeit

Am 21. Dezember 2023 feiern die Eheleute Reinhard und Luise Uhde, Veitzheimer Str. 15, 52391 Vettweiß, das Fest der „Goldenen Hochzeit“. Rat und Verwaltung der Gemeinde Vettweiß gratulieren ganz herzlich.

Ihr Bürgermeister  
Joachim Kunth

## Pflegeberatung vor Ort

Die Beratungsstelle des Kreises Düren bietet regelmäßige Sprechstunden im Rathaus zum Thema Pflegeberatung an

Andrea Fuchs, Mitarbeiterin der Betreuungsstelle des Kreises Düren, berät Sie zu allen Fragen rund um die Pflege - und dies trägerunabhängig, vertraulich, neutral und kostenlos.

Haben Sie Fragen zum Pflegeangebot im Kreis Düren und in der Gemeinde Vettweiß, zu Beratungsleistungen im konkreten Einzelfall sowie Finanzierungsmöglichkeiten, zur Unterstützung bei der Auswahl der geeigneten Pflegeanbietern und bei Entlastungsangeboten für pflegende Angehörige? Hier ist man Ihnen

gerne behilflich. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Beratungsort: Rathaus in Vettweiß, Gereonstraße 14, 52391 Vettweiß

Anmeldung bitte unter der Telefon-Nr.: (0 24 24) 2 09-0

Termine, jeweils von 8.30 bis 10.30 Uhr:

Mittwoch, 20.12.2023

Dienstag, 27.02.2024

Dienstag, 23.04.2024

Dienstag, 25.06.2024

Dienstag, 27.08.2024

Dienstag, 22.10.2024

Dienstag, 17.12.2024



### Verwaltungsspitzen des Kreises Düren setzen ein Zeichen der Solidarität für Indener Bürgermeister

Kreis Düren. Die Bürgermeisterin und die Bürgermeister des Kreises Düren setzen ein Zeichen der Solidarität für den Indener Bürgermeister Stefan Pfennings und Landrat Wolfgang Spelthahn. Die Hauptverwaltungsbeamten haben heute gemeinsam bekräftigt, dass Landrat und Bürgermeister mit ihren Entscheidungen im Zusammenhang mit der Aufnahme von Geflüchteten in der Gemeinde Inden korrekt gehandelt haben. Hintergrund ist ein Votum des Indener Gemeinderates, keine weiteren Flüchtlinge in der Gemeinde aufzunehmen. Im Einzelnen hatte der Rat der Gemeinde den Beschlussvorschlag von Bürgermeister Pfennings, die Aufnahme, Unterbringung und Betreuung von zugewiesenen Flüchtlingen in der gesetzlich vorgeschriebenen Form fortzuführen sowie den Bürgermeister zu ermächtigen, alle hierzu notwendigen Verträge abzuschließen, abgelehnt. Diesen Beschluss hatte Bürgermeister Pfennings in seiner Funktion als Hauptverwaltungsbeamter zu beanstanden, weil Kommunen nach dem Flüchtlingsaufnahmegerichtsgesetz NRW (FlüAG NRW) dazu verpflichtet sind, ausländische Geflüchtete aufzunehmen und unterzubringen. Da auch nach der Beanstandung der Gemeinderat

bei seinem Beschluss verblieb, musste unverzüglich eine Entscheidung bei der Aufsichtsbehörde eingeholt werden.

Diese hatte der Landrat in seiner Funktion als untere staatliche Verwaltungsbehörde zu treffen und hob den Beschluss auf, weil er gegen geltendes Recht verstößt. Gleichzeitig musste laut FlüAG eine Weisung an die Gemeinde erfolgen, die notwendigen Maßnahmen zur Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen zu ergreifen. Für die Zuteilung der Geflüchteten ist die Bezirksregierung Arnsberg zuständig. Die Kommunen entscheiden dann, wo und wie sie die Geflüchteten unterbringen.

Die Bürgermeisterin und die Bürgermeister des Kreises Düren sind einhellig der Meinung, dass die Entscheidung des Rates, keine Geflüchteten mehr aufzunehmen, rechtswidrig war. Die Hauptverwaltungsbeamten (HVB) der 15 Städte und Gemeinden des Kreises Düren wollen mit ihrer gemeinsamen Erklärung deutlich machen, dass sie sich gegenseitig unterstützen und gegen alle - teils auch populistischen - Äußerungen, Reaktionen und Maßnahmen wenden, die zu unverhältnismäßigen Verzerrungen der Darstellung und einer Aufladung der Stimmung führen können. Bei der Gesetzgebung zur Flüchtlings-



Solidaritätsbekundung der Hauptverwaltungsbeamten der 15 Städte und Gemeinden des Kreises Düren

aufnahme und -unterbringung sowie wie bei allen anderen Gesetzen kommt es im ersten Schritt eben nicht auf die persönliche Bewertung der Hauptverwaltungsbeamten und Beamten, ob das jeweilige Gesetz gut und zielführend oder nicht ist an, sondern Recht und Gesetz ist umzusetzen. Das tun alle HVBs auch in diesem Fall. Natürlich können die Hauptverwaltungsbeamten und der Landrat Bedenken und Sorgen, die sich in Teilen der Bevölkerung artikulieren, nachvollziehen. Ziel müsse

es aber sein, durch sachliche und korrekte Information sowie angemessenes, gesetzeskonformes Handeln ein Umfeld zu schaffen, in dem sich alle Menschen innerhalb des Gemeindegebietes aufgehoben fühlen.

Trotz des Verständnisses für die Sorgen und Nöte der Menschen, sollten diejenigen, die mit Gesetzen und Vorgaben nicht einverstanden sind, ihren Protest im Rahmen der demokratisch legitimierten Grundordnung beim jeweiligen Verordnungsgeber anbringen.

### Die Adventszeit ist eingeläutet...

#### Kleine Helfer sorgen für weihnachtliches Flair

Es ist schon Tradition und wenn ab der letzten Novemberwoche ein großer Tannenbaum das Foyer des Rathauses schmückt, dann ist klar: Die Adventszeit ist eingeläutet. Und natürlich sorgten auch in diesem Jahr wieder kleine Helfer für noch mehr weihnachtliches Flair.

Rund 15 Kinder aus verschiedenen Gruppen der KiTa „Mäusebande“ ließen sich viel einfallen und so strahlen mit Glitzer verzierte Sterne, buntbemalte Papierkugeln und sogar Rudolph - the red nosed Reindeer - im Weihnachtsbaum um die Wette. Bürgermeister Kunth bastelt

zwar den Schmuck nicht selber mit, aber beim Platzieren der Weihnachtsanhänger hilft er immer gerne. So haben nicht nur die kleinen Künstler ihren Spaß. Als leckeres Dankeschön für die selbstgebastelten Kunstwerke bekam jedes Kind noch ein Schokoladen-Nikolaus, Äpfel und Mandarinen.

Die großen und kleinen Besucher des Rathauses können sich nun am Weihnachtsbaum erfreuen, aber auch die Kolleginnen und Kollegen im Rathaus, die sich alle Jahre wieder auf ein bisschen Weihnacht im Rathaus freuen.



Die Kinder der KiTa Mäusebande schmückten den Tannenbaum gemeinsam mit Bürgermeister Joachim Kunth

## NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN

### Neuer Mehrzweckplatz in Frangenheim

Wo einst ein Gebäude stand, wurde nun eine neue Parkplatz- und Mehrzweckfläche geschaffen. Das Grundstück an der Waldstraße in Frangenheim hat Probleme mit tektonischen Störungen. Im Erdreich gab es Setzungen, die das einstige Haus instabil machten. Es musste deshalb abgerissen werden. Da an dieser Stelle somit eine stabile Bebauung nicht mehr möglich ist, wurde nach einer sinnvollen

Nutzung der Fläche gesucht. Der Gemeinderat hatte im Mai beschlossen, den Platz von RWE Power AG zu pachten und im Rahmen der Möglichkeiten neu zu gestalten. Die mit der Ausführung beauftragte Tiefbaufirma hat nach den Plänen eines Ingenieurs nun eine Mehrzweckfläche geschaffen, die auch als Parkplatzfläche für die Besucher des naheliegenden Dorfgemeinschaftshauses dienen soll.



Die Arbeiten sind fertig gestellt.

### Habt ihr schon gewusst?

Der Jugendbus „Die Wilde 13 2.0“ kommt jetzt auch nach Vettweiß!

Ab dem 19. Januar 2024 immer freitags in der Zeit von 15 bis 20 Uhr an der Regenbogenschule Standort Vettweiß.

Was bietet euch der Jugendbus?

- Große Auswahl an Gesellschaftsspielen
  - Play Station 4, Wii, TV
  - Fußball, Basketball, Badminton
  - Diverse Bastel- und Kreativangebote
- Koch- und Backangebote  
• und vieles mehr
- Natürlich könnt ihr auch einfach nur Chillen, Quatschen und Musik hören.
- Kommt einfach mal vorbei und lasst euch überraschen, was euch der Jugendbus zu bieten hat.
- Wir freuen uns auf euch.
- Das Team des Jugendbus „Wilde 13 2.0“



ENDE NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN

Online lesen: [rundblick-rureifel.de/e-paper](http://rundblick-rureifel.de/e-paper)

**rundblick**  
**RUREIFEL**

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTTEILE:  
DÜREN-LENDERDORF  
DÜREN-NIEDERAU  
HÜRTGENHOF  
HÜRTGENWALD  
KREUZAU, VETTWEß  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTWEß

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN  
PRESSEBEAUFTRAGTE**

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:  
**<https://redaktion.rautenberg.media>**

**RAUTENBERG MEDIA**

**Wir freuen uns auf Sie!**

**ZEITUNG** ■ **DRUCK** ■ **WEB** ■ **FILM**





## Krippentag in der GdG Nörvenich-Vettweiß

Der GdG-Rat der GdG Nörvenich-Vettweiß, der Pfarrei-Rat der Pfarre St. Josef, Nörvenich und der Pfarrei-Rat der Pfarre St. Marien, Vettweiß haben sich darauf verständigt, dass **am Samstag, 30. Dezember**, in der gesamten GdG Nörvenich-Vettweiß wieder ein gemeinsamer Krippentag durchgeführt wird.

An diesem Sonntag sind alle Kirchen **von 14 bis 17 Uhr** geöffnet, damit die Krippen betrachtet und die dann geöffneten Kirchen besucht werden können. In **Kelz** findet ab 15 Uhr ein Weihnachtssingen mit Orgel statt. Es werden Waffeln, Kaffee und Kakaо angeboten. In **Lüxheim** findet ab 16.30 Uhr

ein weihnachtliches Trompetenspiel und Weihnachtsliedersingen statt.

In **Sieverich** singt ab 15 Uhr der Chor.

Für warme Getränke ist gesorgt.

In den Gemeinden Dorweiler und Poll bleiben die Kapellen am Krippentag geschlossen.



Kirche Ginnick

**Paul Mitchell**  
Geschenksets



**Frohe Festtage**

WIR SAGEN „DANKESCHÖN“!

We wünschen Ihnen und Ihren Lieben eine fröhliche Weihnachtszeit und für das neue Jahr Gesundheit, Erfolg und viel Glück!

**Athena's**  
Hair Trend Salon

Am Hallenacker 5, Vettweiß-Disternich  
Telefon: 0 22 52 - 83 95 855



## Friedenslicht aus Bethlehem

Familienmesse am Mittwoch, 20. Dezember, um 18.30 Uhr in der Vettweißer Kirche

Bei der Familienmesse **am Mittwoch, 20. Dezember um 18.30 Uhr in der Vettweißer Kirche** werden wir wieder das Friedenslicht aus

Bethlehem, das uns mit dem Ort der Geburt Jesu verbindet und das ein erster Vorbote der Weihnachtsbotschaft ist, empfangen. Die Gläubi-

gen aus allen Gemeinden - und ganz besonders unsere neuen Kommunionkinder mit ihren Familien - sind eingeladen, diese Hl. Messe

zu besuchen und das Friedenslicht aus Bethlehem nach der Hl. Messe mit Laternen nach Hause oder in die anderen Kirchen zu nehmen.

## KG Löstige Möscheme 1972 e.V.

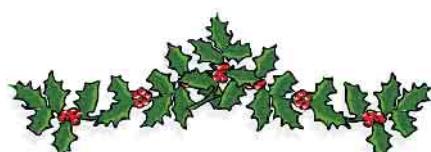
### Kartenvorverkauf für die Prunksitzung

In der laufenden Session findet die Prunksitzung der KG Löstige Möscheme am 27. Januar 2024 ab 19 Uhr im Dorfgemeinschafts-

haus in Müddersheim statt. Der Kartenvorverkauf für diese Veranstaltung wird bereits am Samstag, 30. Dezember in der Zeit von

11 bis 13 Uhr im Sartoriusstübchen am Dorfgemeinschaftshaus in Müddersheim durchgeführt. Sichern Sie sich frühzeitig ihren Platz,

um mit uns einen tollen karnevalistischen Abend zu erleben. Die Karte kostet 15 Euro pro Person. Der Vorstand



# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN

**DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN...**

**BESTATTUNGSHAUS  
Stefan Schmitz**

VORSORGE ZU LEBZEITEN

TAG UND  
NACHT  
ERREICHBAR!

**Erledigung aller Formalitäten**

**Tel. 0 24 24 90 16 16**

**bestattungen-stefan-schmitz.de**

**Bestattungen HOLZPORTZ**

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.

Ihr Partner in allen Trauerangelegenheiten und der Bestattungsvorsorge.

**Telefon**  
**02422/3518**  
[www.bestattungen-holzportz.de](http://www.bestattungen-holzportz.de)

Hans-Hubert Holzportz

privat und Büro: Vor dem Bruch 8c, 52372 Kreuzau

Astrid Holzportz

WIR GEBEN IHRER TRAUER  
ZEIT UND RAUM

**BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH**

BERATUNG UND BETREUUNG

HELPEN UND BEGLEITEN

VORSORGEN

Jochen Schwarzenbacher

Kreuzau Tel. 0 24 22 / 50 47 67

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT  
HILFREICH ZUR SEITE.

Vettweiß-Sievernich Tel. 0 22 52 / 8 36 79 60

[www.bestattungshaus-sievernich.de](http://www.bestattungshaus-sievernich.de)

Bestattungen  
**Birekoven**

Mitglied im Bestatterverband NRW

Wir reichen Ihnen die Hand und bieten  
**Hilfe - Unterstützung - Beratung**

in einer besonderen Lebenssituation zu jeder Zeit,  
auch über die Region hinaus.  
Unverbindliche Vorsorgeberatung zu Lebzeiten.

**Bestattungshaus: Schillingsstr. 61a - 52355 Düren**

[www.birekoven.de](http://www.birekoven.de) • [info@birekoven.de](mailto:info@birekoven.de) • Ausstellungen auch in: Derichsweiler und Rölsdorf

## Im Wald die letzte Ruhe finden

Kostenlose Waldführungen informieren über mögliche Arten einer Grabstätte

Mitten im Wald unter einem Baum die letzte Ruhe finden - das ist für viele Menschen eine schöne Vorstellung. Gerade wer sich schon zu Lebzeiten im Wald wohlfühlt oder besonders naturverbunden ist, empfindet einen solchen Gedanken an die Zeit nach dem Tod als tröstlich. Doch ist das überhaupt erlaubt? Wie wird ein Grab organisiert, das nicht auf einem klassischen Friedhof liegt, und können Angehörige es später jederzeit besuchen? Solche und andere Fragen werden bei speziellen Waldführungen beantwortet.



Foto: djd/Friedwald

### Ein Spaziergang unter Bäumen

In Deutschland gibt es viele Wälder, die als Ruhestätte genutzt werden dürfen und nach öffentlichem Recht genehmigte Friedhöfe sind. Der Anbieter FriedWald etwa ermöglicht hier in Kooperation mit Kommunen, Kirchen und Forstverwaltungen Urnenbestattungen. Mehrmals im Monat führen die Försterinnen und Förster interessierte Menschen am Wochenende durch ihr „Revier“ und informieren über Grabarten, Baumauswahl, Kosten und Beisetzungen. Zudem bietet eine Waldführung auch die Möglichkeit, vor Ort seinen persönlichen Wunsch-Bestattungsbaum zu finden. „Manche Menschen haben bestimmte Vorstellungen von ihrem Grab im Wald. Die einen suchen einen jungen Baum, andere einen hochgewachsenen, schlanken und wieder andere ein außergewöhnliches Exemplar“, berichtet Förster Yannick Scheer. Die meist einstündigen Waldführungen sind eine Mischung aus Waldspaziergang und Informations-

tour. Dabei erfahren die Teilnehmer, welche Grabarten es gibt und was diese kosten und wie eine feierliche Beisetzung im Wald gestaltet werden kann. So kann jeder selbst ein Gefühl dafür entwickeln, ob eine solche Ruhestätte für ihn persönlich infrage kommt.

### Den richtigen Baum einfach finden

Eine Übersicht über alle Termine der kostenlosen Waldspaziergänge ist unter [www.friedwald.de/waldführungen](http://www.friedwald.de/waldführungen) zu finden. Dort kann man sich auch direkt anmelden. Für die Angehörigen ist es später kein Problem, die Grabstätte zu jeder Tageszeit zu besuchen: Jeder ausgewählte Baum ist mit einer Nummer gekennzeichnet und sowohl in einem Register bei der Kommune als auch beim Anbieter eingetragen. Über die Baumnummer können Kinder, Freunde und Verwandte die Ruhestätte des verstorbenen Menschen jederzeit finden. Ein Lageplan am Eingang jedes Waldes hilft bei der Orientierung. (djd)

**Bestattungen Ruland**

Mehr als nur Dienstleister...

*Auf schweren Wegen - an Ihrer Seite.*

Broichstr. 13  
52393 Hürtgenwald  
Telefon: 02429-1033  
Mobil: 0171-2061176  
e-Mail: [bestattungen-ruland@t-online.de](mailto:bestattungen-ruland@t-online.de)

Gesellschafter der Ruheshain Hürtgenwald GmbH

# BESTATTUNGEN TRAUER

## Betrachten, berühren und als Schmuckstück tragen

Erinnerung für zu Hause: Kristallbestattungen als neue Form des Totengedenkens



Der Herzanhänger ist zugleich ein Schmuckstück und ein Andenken.  
Foto: djd/Algordanza Erinnerungsdiamenten

Was eine moderne Gesellschaft am meisten prägt, dürfte ihr permanenter Wandel sein. Bei den Lebensumständen ist erlaubt, was gefällt - und womit man anderen Menschen nicht in die Quere kommt. In Bewegung geraten sind alle Lebensbereiche, dazu zählt auch die Bestattungskultur. Die klassische Sargbestattung ist zur Ausnahme geworden, es dominiert inzwischen die Urnenbeisetzung, entweder auf dem Friedhof oder zunehmend im Wald. Noch nicht so bekannt, aber immer beliebter sind persönliche Erinnerungsobjekte. Die sogenannte Kristallbestattung beispielsweise bietet den Hinterbliebenen eine Möglichkeit, Kristallkunstwerke als Erinnerungsstücke in der Hand halten, sie um den Hals tragen oder sie als Skulptur auf ein Fensterbrett im Wohnzimmer stellen zu können. Über die haptische Erfahrung ist das Gedenken an die verstorbene Person stets präsent. Wie muss man sich eine sogenannte Kristallbestattung vorstellen?

**So funktioniert eine Kristallbestattung**

Für die Erinnerungskristalle oder Gedenkskulpturen werden wenige Gramm Kremationsasche oder auch eine Haarlocke der verstorbenen Person in eine Glasskulptur eingeschmolzen. Auf diese Art entstehen beispielsweise bei der

Schweizer Immer & Ewig AG in einer Verbindung aus Glas und den Lebensspuren der Verstorbenen Objekte und Figuren, etwa in Form eines Herzens oder eines Engels. Informationen zu den Erinnerungskristallen gibt es unter [www.immerundewig.com](http://www.immerundewig.com). Neben der Auswahl aus den Kollektionen sind auch individuell gestaltete Sonderanfertigungen nach persönlichem Wunsch möglich. Der Schweizer Glaskünstler Thomas Blank hat beispielsweise ein goldenes Herz als Symbol ewiger Liebe entworfen. Der „Tropfen“ wiederum zeichnet sich durch seine harmonische Form aus, mit beiden Händen kann die dekorative Gedenkskulptur aufgenommen werden.

### Urnenbeisetzung im Heimatort oder Aschebeisetzung auf einem Schweizer Waldfriedhof

Die nach der Fertigung der Kristalle oder Skulpturen verbleibende Asche kann an das Bestattungsinstitut in Deutschland zurückgesandt werden, um eine Urnenbeisetzung im Heimatort auszurichten. Optional gibt es aber

auch die Möglichkeit, die Asche ohne Urne in der freien Natur auf einem Waldfriedhof beisetzen zu lassen. Dieser befindet sich in ei-

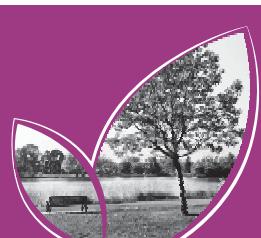
nem ruhigen Waldstück im Schweizerischen Poschiavo, inmitten der Schweizer Alpen im Kanton Graubünden. (djd)

 MIRBACH  
BESTATTUNGEN

Langerwehe:  
**02423 90 11 02**

Birkesdorf:  
**02421 4 86 79 79**  
vormals Hannot & Gülden

[www.bestattungen-mirbach.de](http://www.bestattungen-mirbach.de)



  
**Bestattungen**  
  
**Karl Breuer**

Dino Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch.  
Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf: **(0 24 21) / 1 42 81** Filiale Kreuzau: **(0 24 22) / 73 93**  
52349 Düren, Weierstraße 18 52372 Kreuzau, Feldstraße 2  
[www.Karl-Breuer.de](http://www.Karl-Breuer.de)

Inh. Dennis Paes Meisterbetrieb

**BESTATTUNGEN BREUER**



Kein Abschied auf der Welt fällt schwerer als der von einem geliebten Menschen.  
Wir begleiten Sie.

Hengebachstraße 108 • 52396 Heimbach  
[www.bestattungen-breuer.de](http://www.bestattungen-breuer.de)

**Tel. 0 24 46 - 91 10 91**



**+++ Preise + Leistungen im Internet +++**  
**BBH Bestattung Jenni Maubach Tel. 02425 - 90 99 88 0**  
[www.rureifel-bestatter.de](http://www.rureifel-bestatter.de) **Tel. 02422 - 90 69 38 0**

**Nideggen – Heimbach – Kreuzau – Mechernich**





## Ein Paradies für Bierkenner

„Bier ist der überzeugendste Beweis dafür, dass Gott den Menschen liebt und ihn glücklich sehen will.“ Benjamin Franklin  
Jetzt zuschlagen - kreative Geschenkideen.

**Verschenken Sie doch mal ein belgisches Spezialbier mit Glas in einer schmuckvollen Verpackung.**

Der belgische Supermarkt an der Grenze, AD DELHAIZE, führt ein breites Sortiment an Belgischen Spezialbieren und hier schlägt das Herz eines jeden Biertrinker höher.

Die Kombination einer jahrhunderaltealten Biertradition und der heutigen Leidenschaft von Brauern auf ihrer Suche nach Veredelung und

Perfektion hat dazu geführt, dass Belgien außergewöhnliche Biere mit authentischer Geschichte und bahnbrechendem Sachverstand produziert. Auch darum räumen die belgischen Brauer laufend Preise bei bedeutenden internationalen Bierwettbewerben ab.

**Im Grenzgenuss in Losheim gibt es mehr als 250 Sorten Bier - hier wird jeder fündig.**

**Und zahlreiche Geschenkverpackungen mit Original-Gläsern.**

Den bekanntesten und populärsten Biermarken, stehen Trappistenbiere - die wegen der praktizierten Produktionsbeschränkung langsam aber sicher immer exklusiver werden - und charaktervolle Spezialbiere lokaler und familiärer Brauereien gegenüber. In den letzten Jahren kommen immer mehr kleinere Brauer mit ihren Spezialbieren hervor und überzeugen durch Qualität, Geschmack und Preis.

Und in Belgien, gibt es auch die leckeren Fruchtbiere, mit Kirsch-, Himbeer oder Pfirsischgeschmack - ob mit oder ohne Alkohol - Und jetzt die besonderen Weihnachtsbiere, nur für kurze Zeit verfügbar.

Kleiner Tipp für einen Tagesausflug:

Direkt gegenüber befindet sich die bekannte Krippenausstellung ArsKrippana. Mehr als 300 Krippen aus der ganzen Welt, wunderschön in Szene gesetzt. Und nebenan das Möbeloutlet Ludwig, mit pfiffigen Deko-Ideen. Für jeden Geldbeutel preiswerte und richtig schöne Möbel und das bekannte Mineralien Geschäft ArsMINERALIS. Kommen Sie vorbei und entdecken Sie was Neues. Der AD DELHAIZE ist täglich geöffnet von 8 bis 18.30 Uhr auch sonntags. Und wenn Sie gleich vor Ort ein gutes belgisches Bier genießen möchten, gibt es nebenan das



CAFE Bistro Old Smuggler mit einer großen Auswahl an belgischem Kuchen.

Infos und aktuelle Preise finden Sie unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)  
**Adresse fürs Navi: Prümer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim - direkt an der deutsch-belgischen Grenze.**

„Bier ist eine wahrhaft göttliche Medizin.“ *Paracelsus*



## Ein Paradies für Bierkenner



**Das KAFFEEPARADIES**  
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

**LOSHEIM/EIFEL**  
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 16.- 19.12.2023,  
solange Vorrat,  
außer bei Druckfehlern!



Melitta  
100er  
Pads  
für  
Senseo

**7,69**  
€



Tchibo  
Family  
Instant

**3,79**  
€



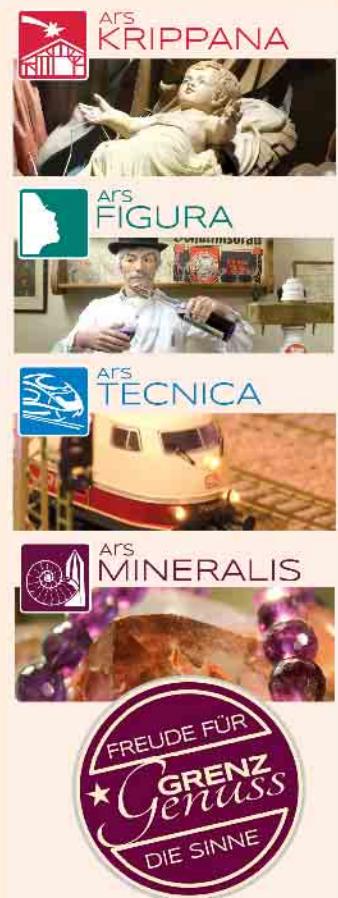
EDUSCHO  
KRÄFTIG  
CAFFÈ CREMA

**7,79**  
€



Landhaus  
Kräftig  
1 Kilo  
Bohnen

**2,49**  
€



**RIESENAUSWAHL an Kaffee, Tee, Schokolade und belgisches Bier!**  
Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

Ardennen Cultur Boulevard  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

## Selbstbestimmt und komfortabel in jeder Lebenslage

### Vorausschauende Elektroplanung gibt Sicherheit im eigenen Zuhause

Wer ein eigenes Haus oder eine Eigentumswohnung besitzt, möchte seinen Lebensmittelpunkt in jeder Situation optimal nutzen. Wie flexibel sich eine Immobilie an die persönlichen Wünsche, Vorstellungen oder veränderte Lebensumstände anpassen lässt, hängt stark von ihrer Ausstattung ab. „Deshalb lohnt es sich, bei der Planung der eigenen vier Wände von vornherein smarte Lösungen für die Haustechnik mit einzuplanen“, empfiehlt Mirko Simon, Experte der Initiative Elektro+. So lassen sich Häuser und Wohnungen leicht anpassen, wenn es gilt, körperliche Einschränkungen zu kompensieren.

#### Sicher und kräfteschonend unterwegs in den eigenen vier Wänden

Eine automatisierte Beleuchtung, Türkommunikationssysteme und smart vernetzte Elektrogeräte erleichtern viele alltägliche Abläufe und geben Sicherheit. Diese und

eine Vielzahl anderer unterstützender Systeme und Maßnahmen werden unter dem Begriff Active Assisted Living, kurz AAL, zusammengefasst. Als Beispiele für Anwendungen, die ein gut verknüpftes Smarthome-System ermöglicht, nennt Simon automatisierte Rollläden, welche die kräftezehrende Gurtbedienung überflüssig machen, das automatische Öffnen von Türen, die intelligente Beleuchtungssteuerung durch Bewegungsmelder oder Schalter und Steckdosen mit Orientierungslichtern. Zudem lassen sich Befehle zu Szenarien zusammenfassen - etwa ein einziger Schaltbefehl, um beim Verlassen des Gebäudes alle Lichter, Elektrogeräte und die Heizung auszuschalten und zugleich alle Zugänge zu verriegeln. Welche Anforderungen das Haus oder die Wohnung bei unterschiedlichen körperlichen Einschränkungen erfüllen sollten, zeigt eine übersichtliche

Tabelle in der Broschüre „Elektroinstallation im AAL-Umfeld“, die unter [www.elektro-plus.com/aal](http://www.elektro-plus.com/aal) kostenfrei heruntergeladen werden kann. Dort gibt es auch eine Vielzahl konkreter Planungstipps für Haus- und Wohnungsbesitzer.

#### Eine umfassend geplante Elektroinstallation macht Nachrüstungen einfacher

Die vorausschauende Planung und Installation durch einen Elektrofachbetrieb schafft gute Voraussetzungen, um eine Vielzahl von Komfort- und Sicherheitsfunktionen schnell einzubauen und problemlos nachrüsten zu können. Durch Elektroinstallationsleerrohre lassen sich Elektro- und Kommunikationsleitungen jederzeit nachträglich einziehen. Eine hohe Anzahl von Steckdosen - auch in der Küche, im Bad oder an Treppen - erleichtert den Einbau von Assistenzsystemen wie Treppen- oder Wannenliften und anderen

Vorrichtungen zur Höhenverstellung. Schalterdosen mit größeren Montagetiefen erlauben eine einfache Umrüstung von Schaltern auf automatisch schaltende Präsenz- oder Bewegungsmelder. (djd)



**Viele Smart-Home-Funktionen können das Leben deutlich erleichtern und sicherer machen.**

Foto: djd/Busch-Jaeger



Erneuerbar - Effektiv - Einsparend  
**Bis zu 85% weniger Stromkosten**  
Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk  
Night & Day! Auch für Wärmepumpe!

# www.solarTiger.de®

Elektro & Energie  
**Harperscheidt** GmbH  
Am Burgholz 2–4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521487



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Gartengestaltung Gerd Schmitz

Fachbetrieb für Ihren Garten

- Pflanzarbeiten
- Rasenpflege
- Obstgehölzschnitt
- Baumfällung
- Heckenschnitt
- Wurzelfräzung

Bachstraße 5  
52372 Kreuzau

Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
Mobil: 01 76 - 960 069 54



## Straßen- und Tiefbau F. J. Wienands GmbH & Co. KG

An der Hardt 31 • 52372 Kreuzau-Bogheim

Tel: 02422 - 9444-0 • Fax: 02422 - 9444-44

Erdarbeiten • Ver- und Entsorgungsleitungen  
Kanalbau • Straßen-, Platz- und Hofbefestigungen



Wir wünschen Ihnen ein  
**gesegnetes Weihnachtsfest**  
Gesundheit, Glück und Frieden  
im neuen Jahr.



**Willibert Müller e.K.**

Inh. Bernd Müller  
viel mehr als Rollläden  
und Markisen

**Betrieb und Ausstellung:**  
Im Buschhofen 5a  
52393 Hürtgenwald-Kleinbau

Telefon (0 24 29) 10 94  
Telefax (0 24 29) 27 39  
willibert.mueller@gmx.de  
www.willibert-mueller-e-k.de

## Frohe Weihnachten

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen  
und wünschen Ihnen besinnliche,  
fröhliche Festtage und einen guten  
Start in das neue Jahr!

seit 1883

**Peter Förster**

Maler- und Glaserwerkstätte

Thumer Linde 5      Telefon: 02427 / 8838  
52385 Nideggen      www.maler-glaser-foerster.de

## Gesund und effizient von zuhause aus arbeiten

### Homeoffice richtig einrichten

Fürs Homeoffice braucht es mehr als ein Laptop, und nicht selten ersetzt das Sofa den Schreibtisch. Um effizient und produktiv von zuhause aus arbeiten zu können, müssen weitere Voraussetzungen erfüllt sein, wie zum Beispiel die richtigen Lichtverhältnisse und gesunde Sitzmöbel. Ganz entscheidend ist auch der Bodenbelag. Er muss den Belastungen durch Stuhlrollen, Rollcontainer und schwere Möbel gewachsen sein. Wer bei der Einrichtung des Heimarbeitsplatzes auf unbehandeltes Holz setzt, erzielt ein gesundes Raumklima. Auch alle Bau- und Verlegewerkstoffe wie Parkettkleber, Spachtelmassen oder Schaumstoffe zur Fensterabdichtung sollten wohngesund sein. Man erkennt sie am Emicode-Siegel auf der Verpackung.

Mit einem intelligenten Raumkonzept, den passenden Möbeln sowie einem schönen und zugleich robusten Bodenbelag können sich „Heimarbeiter“ ein Umfeld schaffen, das ihre Produktivität und Kreativität fördert. Idealerweise findet das Homeoffice seinen Platz in einem separaten Raum, wo man am wenigsten abgelenkt ist. Wer kein ungenutztes Zimmer zur Verfügung hat, findet sicher irgendwo eine Ecke oder Nische für einen ordentlichen Arbeitsplatz.

Natürliches Licht sorgt für positive Energie. Deshalb sollten Heimarbeiter ihren Schreibtisch, sofern möglich, nahe am Fenster aufstellen. Eine Schreibtischlampe leuchtet das Bildschirmfeld optimal aus. Diese darf gerne stilvoll sein. Helle oder gedeckte Blau- und Grüntöne haben sich aus farbpsychologischer Sicht als Wandfarbe im Arbeitszimmer gut bewährt. Möglich ist auch eine Farbkombination aus neutralen und kräftigen Tönen. Echtholz- bzw. Massivholzmöbel bringen nicht nur ein Stück Natur ins Homeoffice. Sie verbessern auch das Raumklima, indem sie überschüssige Feuchtigkeit aufnehmen und so der Schimmelbildung vorbeugen. Mit Blick auf die eigene Gesundheit sollten zudem die Fenster keine

Zugluft oder gar Nässe durchlassen.

Eine ganz zentrale Rolle spielt der Bodenbelag. Er sollte möglichst strapazierfähig sowie pflegeleicht sein und dabei auch noch gut aussehen. Versiegeltes oder geölt Parkett eignet sich daher gut fürs Homeoffice. Es sollte allerdings eine möglichst harte und widerstandsfähige Holzsorte wie Eiche oder Buche sein. Um auf Nummer sicher zu gehen, versieht man Bürostühle oder Rollcontainer am besten mit speziellen, gummierter Rollen. Dann können sie ganz bestimmt keine Schäden am Belag anrichten. Auch eine Matte unter dem Drehstuhl schützt das Parkett.

Designböden, auch unter dem Namen Vinylbelag bekannt, gelten als schmutz- und wasserabweisend, sehr pflegeleicht und bei entsprechender Oberflächenbehandlung auch als sehr robust. Für den Kunststoffboden spricht außerdem die riesige Auswahl beim Dekor, wobei die Hersteller Naturmaterialien wie Holz und nahezu alle Steinarten inzwischen perfekt nachahmen können.

Egal ob man sich für Parkett, Vinyl oder Teppich entscheidet: Nur ein vollflächig auf den Boden geklebter Belag verhindert, dass sich im stark genutzten Stuhlrollenbereich Wellen bilden - ein Risiko bei Vinyl und Teppich. Auch die Gefahr, dass sich einzelne Bodenelemente verformen oder verziehen, ist vorhanden. Bei der vollflächigen Klebung bleibt der Belag immer fest an seinem Platz und verrutscht nicht.

Egal ob es sich um Kleber, Spachtelmassen, Grundierungen oder Dichtmaterialien handelt: Sämtliche Bau- und Verlegewerkstoffe sollten grundsätzlich wohngesund sein. Weltweit strengste Emissionsgrenzwerte erfüllen Produkte mit dem Emicode-EC1- oder EC1Plus- Siegel, welches man auf den Verpackungen findet. Vergeben wird das Ökolabel von der in Düsseldorf ansässigen GEV (Gemeinschaft Emissionskontrollierte Verlegewerkstoffe Klebstoffe

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

und Bauprodukte e.V.). Die Produkte durchlaufen ein Prüfkammerverfahren in unabhängigen Laboren und werden in mehrere Kategorien eingestuft - wobei Ka-

tegorie EC1 die weltweit strengsten Maßstäbe zugrunde legt und nur besonders emissionsarme Bau- und Verlegewerkstoffe auszeichnet. Regelmäßige Stichpro-

benkontrollen durch unabhängige Fachlabore sichern die Qualität. (Pressedienst Bau und Wohnen/Schaal.Trostner Kommunikation GmbH)



Foto: ©Halfpoint/123rf.com/GEV

**Clemens**  
Containerdienst

**Pflasterarbeiten  
Zaunbau  
Garten- und  
Landschaftsbau  
Erbbewegungen**

- Container von 4 m<sup>3</sup> - 30 m<sup>3</sup>
- Sand und Kies
- RCL und Natursteinsplitt
- Mutterboden
- Abbrüche / Erdarbeiten
- Ausschachtungen / Verfüllarbeiten
- Transport von Kleingeräten
- Baumfällungen

Dr.-Christian-Seybold-Str. 2  
52349 Düren  
Telefon: 0 24 21 / 39 12 90  
Telefax: 0 24 21 / 95 90 92  
Mobil: 0171 / 401 49 08  
E-Mail: info@containerdueren.de

[www.containerdueren.de](http://www.containerdueren.de)



## FENSTER + TÜREN **IMDAHL**

INH. HUBERT BILLE  
METALBAUERMEISTER

Zum Tempelbroich 7  
52391 Vettweiß-Lüxheim

Tel.: 0 24 24 / 90 10 63  
Fax: 0 24 24 / 90 10 64  
E-Mail: [info@metallbau-imdahl.de](mailto:info@metallbau-imdahl.de)

[www.metallbau-imdahl.de](http://www.metallbau-imdahl.de)

**Fenster und Türen  
aus Aluminium  
und Kunststoff**

**Fassaden und  
Wintergärten**

**Maßgefertigter  
Insektenschutz**

**Markisen- und  
Innenjalousien**

**Rauch- und  
Brandschutz-  
abschlüsse**

**Altbauanierung**





## Achtung: Gegenstände auf der Fahrbahn

Mancher Kraftfahrer traut mitunter seinen Augen und Ohren nicht, was so alles auf Deutschlands Straßen herumliegt oder verloren wurde. Die Liste der Gegenstände, die von den Straßenmeistereien, aber auch von der Polizei weggeräumt werden müssen, ist ebenso lang wie zum Teil kurios bis erschreckend.

Beispiele gefällig? Bitte sehr: Da sind den Verkehrsteilnehmern nicht nur Auto- und Reifenteile, Fahrräder oder andere Transportmittel im Weg. Ganze Schränke, Möbelstücke unterschiedlichster Art, Paletten sowie sonstige verlorengangene Ladungsbestandteile nicht unerheblicher Größe tauchen ebenfalls auf Fahrbahnen vor Kraftfahrern auf und provozieren Bremsmanöver „auf der letzten Rille“ oder im schlimmsten Fall Unfälle. Von Tierkörpern und Baumstämmen ganz zu schweigen.

Deshalb sind Autofahrer gut beraten, immer ein wachsames Auge auf mögliche Hindernisse zu haben und so zu fahren, dass sie diesen gegebenenfalls noch rechtzeitig ausweichen können. Das gilt erst recht für Biker, für die Gegenstände auf der Fahrbahn eine noch viel größere Gefährdung

darstellen. Zudem sollten alle Verkehrsteilnehmer grundsätzlich immer dafür Sorge tragen, dass sie nichts auf der Straße zurücklassen oder verlieren, was anderen gefährlich werden könnte.

Das verlangt auch der Paragraf 32 der Straßenverkehrsordnung (StVO). Demnach ist es verboten, „die Straße zu beschmutzen oder zu benutzen oder Gegenstände auf Straßen zu bringen oder dort liegen zu lassen, wenn dadurch der Verkehr gefährdet oder erschwert werden kann.“ Verstöße werden mit Bußgeldern bis zu 60 Euro geahndet und können - je nach Schwere des Vergehens - sogar einen Punkt in Flensburg nach sich ziehen.

Was folgt nun daraus, wie hat man sich zu verhalten, wenn man selbst der Verursacher von Hindernissen auf der Fahrbahn ist? Und wie lässt sich verhindern, dass einem Ladung verloren geht? Letztere Frage ist relativ einfach zu beantworten: Indem man peinlich genau darauf achtet, dass alle transportierten Gegenstände bestmöglich gesichert sind. Am besten, man überprüft bei Pausen unterwegs, dass die Ladung noch stabil verankert und verschnürt ist. (mid/ak-o)

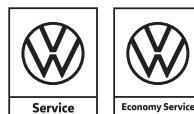


Kaum zu glauben, was so alles auf den Fahrbahnen herumliegt.

Foto: Goslar Institut/mid/ak-o

### Neu- und Gebrauchtwagen Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos



#### Autohaus Vossel KG

Heerstr. 54  
53894 Mechenich  
Tel.: 02443 31060

#### Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn

Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212



MERRY CHRISTMAS BUON NATALE FELIZ NAVIDAD GOD JUL  
FROHE WEIHNACHTEN PRETTIGE KERSTDAGEN JOYEUX NOËL MERRY CHRISTMAS  
BOAS FESTAS BUON NATALE FROHE WEIHNACHTEN MERRY CHRISTMAS JOYEUX N  
TIGE KERSTDAGEN GOD JUL BUON NATALE MERRY CHRISTMAS FROHE WEIHNACHTEN

Der verehrten Kundschaft, allen Mitarbeitern und Freunden unseres Hauses wünschen wir ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

**AUTOHAUS ROEB**

Wildparkstraße 7  
52385 Nideggen-Schmidt

Telefon 0 24 74 / 13 67  
[www.auto-roeb.de](http://www.auto-roeb.de)





Baptist-Palm-Platz 7  
52393 Hürtgenwald-Vossenack

Tel.: 0 24 29 / 70 16  
Fax: 0 24 29 / 24 46

[www.fleischerei-hallmanns.de](http://www.fleischerei-hallmanns.de)

**1a Roastbeef**  
o. Rumpsteaks

1 kg **29,99 €**

**Tafelspitz**  
für die Festtagssuppe

1 kg **15,99 €**

**Rinder-Rouladen**  
auf Wunsch auch gefüllt

1 kg **15,99 €**

**Rinderbraten**  
aus der Keule

1 kg **13,99 €**

**Sauerbraten**  
fertig eingelegt

1 kg **13,99 €**

**Schweinefilet**  
das Beste vom Schwein

1 kg **13,99 €**

**Lummerbraten**  
auch gefüllt

1 kg **8,99 €**

**Hähnchenbrustfilet**  
kalorienarm

1 kg **10,99 €**

**Hürtgenwalder Landrauchschinken**

100 g **2,79 €**

**Bratenaufschnitt**  
sortiert

100 g **2,79 €**

**Roastbeef**  
rosa gebraten

100 g **4,59 €**

**Gek. Schinken**  
frisch oder geräuchert

100 g **1,89 €**

**Dauerwurst-Aufschnitt**

100 g **1,89 €**

**Weihnachtsleberwurst m. Preiselbeeren**

100 g **2,39 €**

Wir sagen herzlichst Danke für das uns entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr. Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024!  
Ihre Familie Hallmanns



**Frischfleisch aus dem Hürtgenwald**



#### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch und Donnerstag: 7.30 - 13.00 Uhr

Samstag: 6.30 - 13.00 Uhr

Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten an den Feiertagen!

**Spitzenqualität von HALLMANNS ... und nicht irgendwoher!**